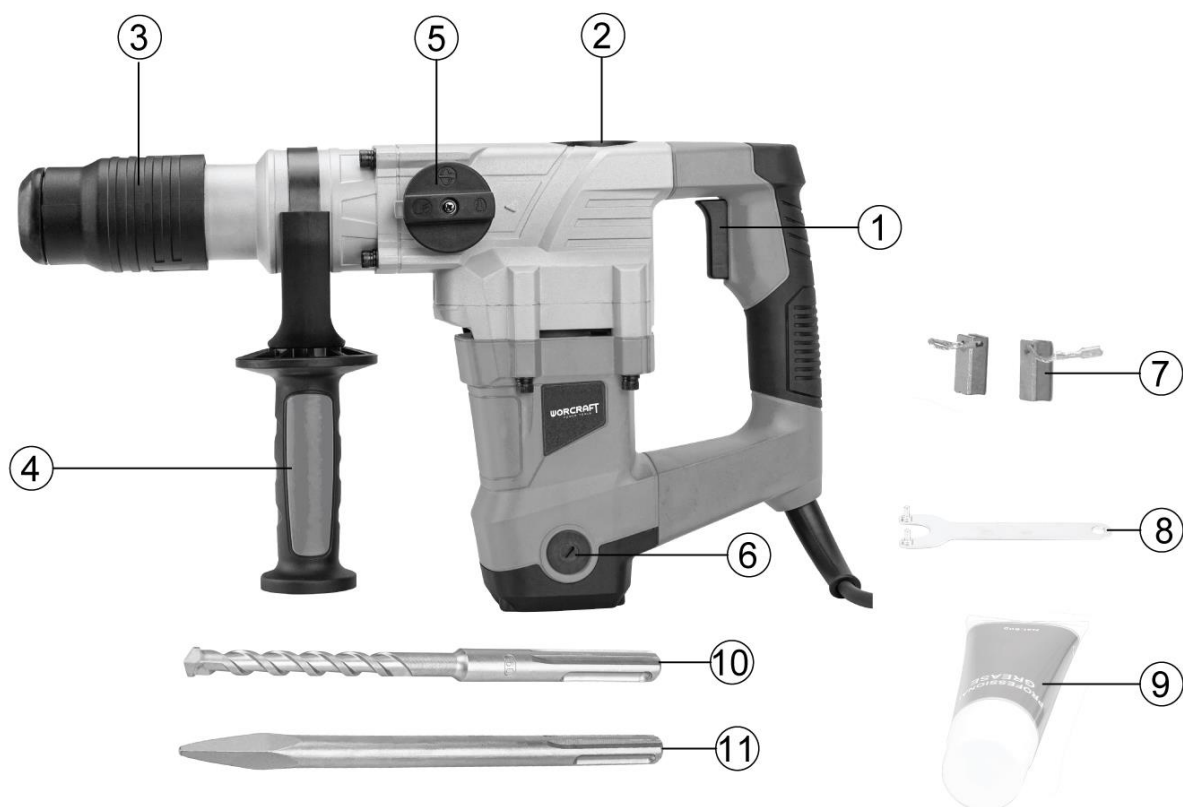
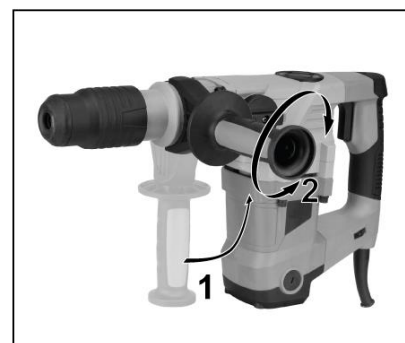
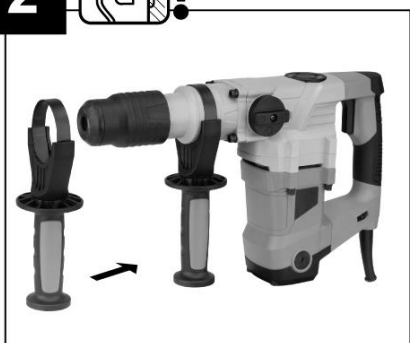


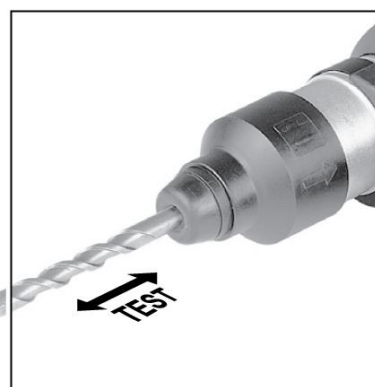
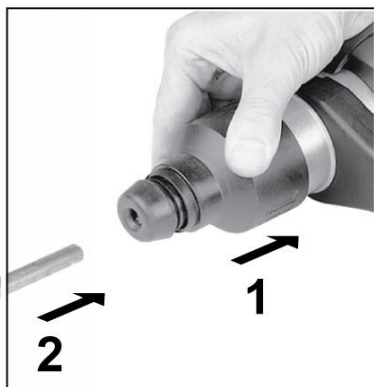
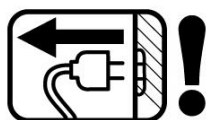
1



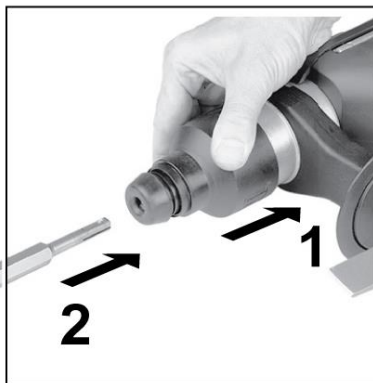
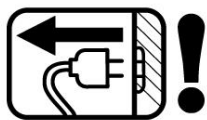
2



3.1



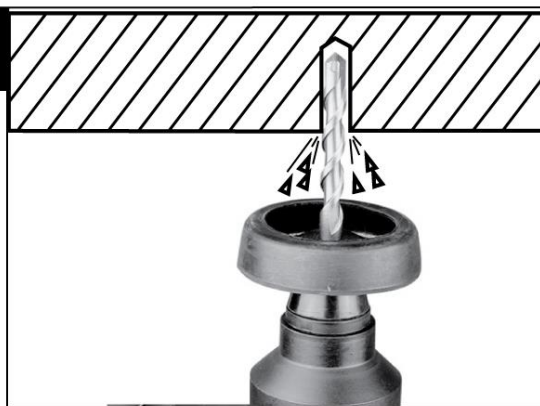
3.2



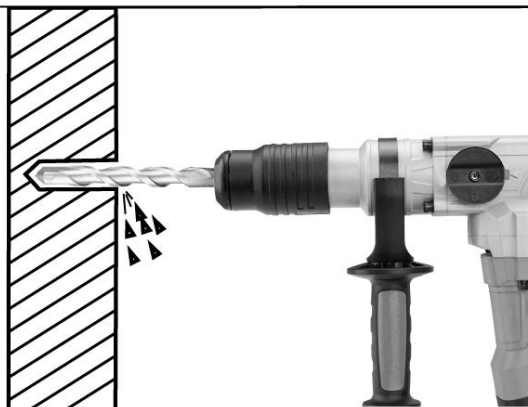
4



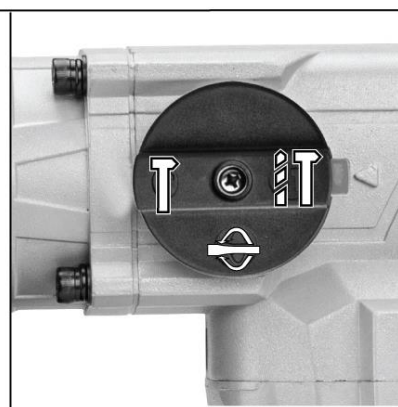
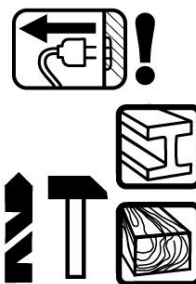
5



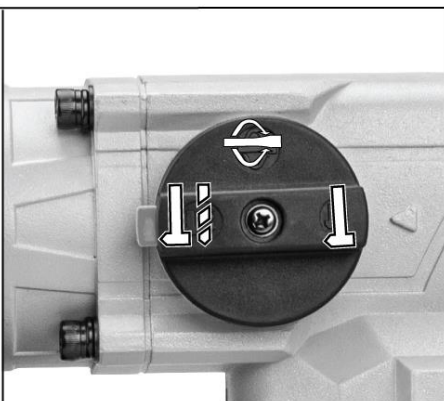
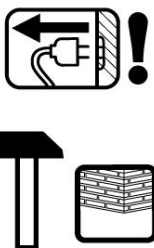
6



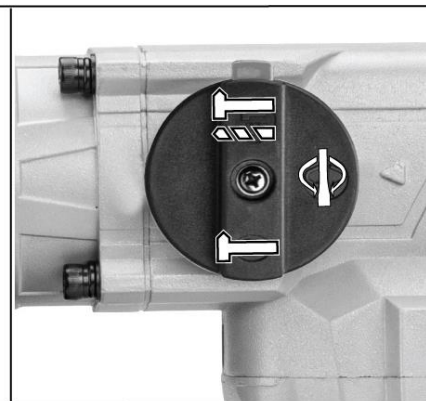
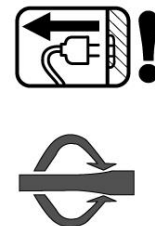
7



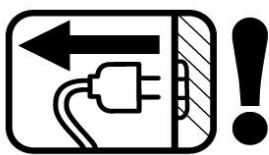
8



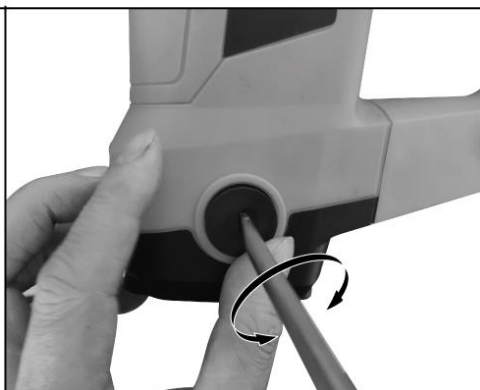
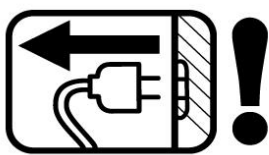
9



10



11



WORCESTER

ROTARY HAMMER

INTENDED USE

- This tool is intended for hammer drilling or chiseling in concrete, brick and stone; not for drilling in wood, metal and plastic as well as for screwdriving.
- The hammering system in this tool outperforms any traditional ratcheting drill when drilling in concrete.
- This tool is designed for use in combination with all standard SDS max accessories
- This tool usually used in dusty environment, so it need to regularly maintenance by cleaning dust, feed grease on top of cylinder or replace carbon brush if needed.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type / model	RH15-40X / C4002
Voltage	220-240V~, 50Hz
Input power	1500W
Rotation speed	590/min
Impact frequency	4000/min
Impact energy	10J
Max. drill in wood	Ø40mm
Max. drill in concrete	Ø40mm
Max. drill in steel	Ø16mm
Chuck	SDS max
Sound pressure level	L _{pA} : 88,6dB(A), K=3dB(A)
Sound power level	L _{wA} : 102,6dB(A), K=3dB(A)
Vibration (hammer drilling)	a _{h,HD} =14,776m/s ² , K=1,5m/s ²
Vibration (chiselling)	a _{h,CHeq} =15,955m/s ² , K=1,5m/s ²
Weight	7.4kg

NOISE/VIBRATION INFORMATION

The vibration level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or insertion tools or is poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

EXPLANATION OF SYMBOLS

	Attention!		Disassemble the battery pack before maintenance.
	Read the manual.		Wear ear protection.
	Wear eye protection		Wear breathing protection
	Comformed with EU standard		Class II insulation
	Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste.		

PRODUCT ELEMENTS (Fig.1)

1	On/off switch	7	Extra carbon brush
2	Grease feed port	8	Spanner
3	SDS chuck sleeve	9	Extra gear grease
4	Auxiliary handle	10	Concrete drill
5	Function shift knob	11	Point chisel
6	Carbon brush cap		

SAFETY

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mainsoperated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related

hazards.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Hammer Safety Warnings

- **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory or fastener may contact hidden wiring.** Cutting accessory and fasteners contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

Additional Safety and Working Instructions

- **When transporting and storing, set the rotational direction switch to the centre position.** Danger of injury when accidentally actuating the On/Off switch.
- **Use appropriate detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.** Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage.
- **Before switching on the power tool, make sure that the application tool moves freely.** When switching on with a blocked drilling tool, high torque reaction can occur.
- **When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance.** The power tool is guided more secure with both hands.
- **Secure the workpiece.** A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- For drilling without impact in wood, metal, ceramic and plastic, a suitable SDS-Quick tool or an application tool with hexagon shank can be used.

- **Inserting SDS-Quick Drilling Tools:** Check the latching by pulling the tool.
- The maximum torque is reached only in the screwdriving operating mode (1. gear). The maximum no-load speed is reached only in the operating modes drilling and hammer drilling.
- **Replace a damaged dust protection cap immediately.** The dust protection cap largely prevents the penetration of drilling dust into the tool holder during operation. When inserting the tool, pay attention that the dust protection cap is not damaged.
- **Dust from materials such as lead-containing coatings, some wood types, minerals and metal can be harmful to one's health and cause allergic reactions, lead to respiratory infections and/or cancer.** Materials containing asbestos may only be worked by specialists.
 - As far as possible, use a dust extraction system suitable for the material.
 - Provide for good ventilation of the working place.
 - It is recommended to wear a P2 filter-class respirator. Observe the relevant regulations in your country for the materials to be

worked.

- **Prevent dust accumulation at the workplace.** Dust can easily ignite.
- **If the application tool should become blocked, switch the machine off. Loosen the application tool.**
- **When switching on with a blocked drilling tool, high torque reaction can occur.**
- **Apply the power tool to the screw only when it is switched off.** Rotating tool inserts can slip off.
- **Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down.** The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.
- To save energy, only switch the power tool on when using it.
- **Avoid unintentional switching on. Ensure the On/Off switch is in the off position before inserting battery pack.** Carrying the power tool with your finger on the On/Off switch or inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.

ASSEMBLY

⚠ WARNING Disconnect plug from the socket before making any assembly, adjustments or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

ASSEMBLE AUXILIARY HANDLE (Fig. 2).

Loosen the handle and put it through the chuck sleeve and move it to the tool neck.

Fasten handle again to secure it in place.

The handle can be swiveled 360° by loosening and rotating.

To reposition and/or swivel the handle, loosen the hand grip, move the handle to the desired position along the barrel and securely retighten the hand grip.

INSTALLING AND REMOVE DRILL BITS (Fig.3.1 &3.2).

Clean the insert shank end of the drills or chisels to remove any debris, then lightly grease with a light oil or lubricant. Insert drill bits or chisels into the chuck through the dust shield, while twisting and pushing inward until it locks automatically into place. Pull outward on the drill bits or chisels to be certain it is locked into the chuck.

To remove the drill bits or chisels, pull locking sleeve backward and pull bit forward. All accessories should be wiped clean after removing.

⚠ WARNING Accessories may be hot after use. Avoid contact with skin and use proper protective gloves or cloth to remove.

OPERATION

SWITCHING ON/OFF (Fig.4)

To switching on the machine just press down the on/off switch.

To stop the tool, just release the switch trigger.

DUST SHIELD (Fig.5)

When operation vertically upside, the concrete debris and dust will fall down. The dust shield should be used for protect operators.

Horizontal drilling (Fig.6)

When operation horizontally, the concrete debris and dust will fall away from the tool, no need use dust shield.

MODE SELECTOR (Fig. 7,8,9)

The selector knob allows the tool to be set for various drilling/hammer or hammer applications.

Depress function shift button (5) and turn its' dial right or left depending on the applications.

Hammer drilling function: Turn function knob(5) to make the sign "

 point to arrow mark. See fig.7.

Hammer function: Turn function knob(5) to make the sign " point to the arrow mark. See fig.8.

Chisel angle free function: Turn front function knob(5) to make the sign " point to the arrow mark. See fig.9.

⚠ CAUTION Do not operate the selection dial until the tool comes to a complete stop. Shifting during rotation of the chuck can cause damage to the tool.

When using demolition or chipping bits such as bull points, chisels, spades, gouges, etc. the "Hammer Only" mode must be selected.

SLIP CLUTCH

The tool has a internal pre-set slip clutch. The output spindle will stop rotating if the accessory binds and overloads the tool.

CYLINDER / GEAR BOX LUBRICATION (Fig.10)

After long time operation, the tool need to make a regular maintenance like lubrication, otherwise, its hammer force very possible becomes weak or disappear.

To lubricate the cylinder, just remove the plastic cover on top of the tool, and then add grease in it.

CARBON BRUSH REPLACEMENT (Fig.11)

After long time operation, the carbon brush would worn out. It need to replace it by new one

1. Use flat head screwdriver to loosen and remove the carbon brush cap. Then pull out the old carbon brush.
2. Put the new carbon brush into the holder and screw back the brush cap and fasten it.

MAINTENANCE



Make sure that the machine is not live when carrying out maintenance work on the motor. Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

The machine requires no additional lubrication. If a fault occur, e.g. after wear of a part, please contact your local dealer's service.

ENVIRONMENT PROTECTION

In order to prevent the machine from damage during transport, it is delivered in a sturdy packaging. Most of the packaging materials can be recycled. Take these materials to the appropriate recycling locations. Take your unwanted machines to your local dealer. Here they will be disposed of in an environmentally safe way.



Li-ion batteries can be recycled. Deliver them to a disposal site for chemical waste so that they can be recycled or disposed of in an environmentally friendly manner.

Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).

DE

Deutsch

Akku-Bohrhammer

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Werkzeug ist zum Hammerbohren oder Meißeln in Beton, Ziegel und Stein bestimmt; nicht zum Bohren in Holz, Metall und Kunststoff sowie zum Schrauben.
- Das Schlagsystem dieses Werkzeugs übertrifft beim Bohren in Beton jeden herkömmlichen Ratschenbohrer.
- Dieses Werkzeug ist für die Verwendung in Kombination mit allen standardmäßigen SDS max-Zubehörteilen ausgelegt
- Dieses Werkzeug wird normalerweise in staubiger Umgebung verwendet, daher muss es regelmäßig gewartet werden, indem es Staub entfernt, Fett auf die Oberseite des Zylinders aufträgt oder bei Bedarf die Kohlebürste ersetzt.

TECHNISCHE DATEN

Typ / Modell	RH15-40X / C4002
Stromspannung	220-240V~, 50Hz
Eingangsleistung	1500W
Drehgeschwindigkeit	590/min
Schlagfrequenz	4000/min
Aufprallenergie	10J
max. in Holz bohren	Ø40mm
max. in Beton bohren	Ø40mm
max. in Stahl bohren	Ø16mm
Futter	SDS max
Schalldruckpegel	L _{pA} : 88,6dB(A), K=3dB(A)
Schallleistungspegel	L _{WA} : 102,6dB(A), K=3dB(A)
Vibration (Hammerbohren)	a _{h,HD} =14,776m/s ² , K=1,5m/s ²
Vibration (Meißeln)	a _{h,CHeq} =15,955m/s ² , K=1,5m/s ²
Gewicht	7.4kg

GERAUSCH-/VIBRATIONSinFORMATION

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 62841 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit unterschiedlichen Zubehören, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

ERLÄUTERUNG DER BILDSYMBOLE

	Achtung!		Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Netzkabel beschädigt, verwickelt oder durchtrennt wurde. Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker.
	Betriebsanleitung lesen		Tragen Sie einen Gehörschutz
	Tragen Sie einen Augenschutz		Tragen Sie einen Atemschutz.

	Entspricht der EU-Norm		Klasse II Isolierung
	Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.		

WERKZEUG-ELEMENTE

1	1	Ein / Aus Schalter	7	Zusätzliche Kohlebürste
	2	Fettzufuhröffnung	8	Schlüssel
	3	SDS-Futterhülse	9	Zusätzliches Getriebefett
	4	Hilfsgriff	10	Betonbohrer
	5	Funktionsschaltknopf	11	Spitzmeißel
	6	Kohlebürstenkappe		

SICHERHEIT

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und

WARNUNG! Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

● Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.

Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

● Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staube befinden.

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

● Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.

Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

● Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen.

Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

● Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kuhlsschränken.

Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

● Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.

Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

● Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

● Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.

Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

● Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter

Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

● Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen. ● Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

● Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

● Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

● Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

● Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

● Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

● Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit

dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehorteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Bürolammern, Münzen, Schlüsseln, Nageln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Hammer

- **Tragen Sie Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
- **Benutzen Sie Zusatzgriffe, wenn diese mit dem Elektrowerkzeug mitgeliefert werden.** Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen,**

wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug oder die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Weitere Sicherheits- und Arbeitshinweise

- **Bringen Sie bei Transport und Aufbewahrung den Drehrichtungsumschalter in Mittelstellung.** Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.
- **Überzeugen Sie sich vor dem Einschalten des Elektrowerkzeuges von der Freigängigkeit des Einsatzwerkzeuges.** Beim Einschalten mit einem blockierten Bohrwerkzeug entstehen hohe Reaktionsmomente.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Zum Bohren ohne Schlag in Holz, Metall, Keramik und Kunststoff können Sie ein geeignetes SDS-Quick-Einsatzwerkzeug oder ein Einsatzwerkzeug mit Sechskantschaft verwenden.**
- **SDS-Quick-Einsatzwerkzeug einsetzen:** Überprüfen Sie die Verriegelung durch Ziehen am Werkzeug.
- **Das maximale Drehmoment wird nur in der Betriebsart Schrauben (1. Gang) erreicht.** Die maximale Leerlaufdrehzahl wird nur in den Betriebsarten Bohren und Hammerbohren erreicht.
- **Lassen Sie eine beschädigte Staubschutzkappe sofort ersetzen.** Die Staubschutzkappe verhindert weitgehend das Eindringen von Bohrstaub in die Werkzeugaufnahme während des Betriebes. Achten Sie beim Einsetzen des Werkzeuges darauf, dass die Staubschutzkappe nicht beschädigt wird.
- **Staub von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein und zu allergischen Reaktionen, Atemwegserkrankungen und/oder Krebs führen.** Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten bearbeitet werden.
 - Benutzen Sie möglichst eine für das Material geeignete Staubabsaugung.
 - Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
 - Es wird empfohlen, eine Atemschutzmaske mit Filterklasse P2 zu tragen. Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.
- **Vermeiden Sie Staubansammlungen am Arbeitsplatz.** Staube können sich leicht entzünden.
- **Sollte das Einsatzwerkzeug blockieren, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus. Lösen Sie das Einsatzwerkzeug.**
- **Beim Einschalten mit einem blockierten Bohrwerkzeug entstehen hohe Reaktionsmomente.**
- **Setzen Sie das Elektrowerkzeug nur ausgeschaltet auf die Schraube auf.** Sich drehende Einsatzwerkzeuge können abrutschen.
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug

kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

- Um Energie zu sparen, schalten Sie das Elektrowerkzeug nur ein, wenn Sie es benutzen.
- **Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten. Verge-**

MONTAGE

WARNUNG! Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Montagen, Einstellungen oder Zubehörwechsel vornehmen. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines versehentlichen Startens des Werkzeugs.

ZUSATZGRIFF ZUSAMMENBAUEN (Abb. 2).

Griff lösen und durch die Spannhülse stecken und zum Werkzeughals schieben.

Befestigen Sie den Griff wieder, um ihn zu sichern.

Der Griff lässt sich durch Lösen und Drehen um 360° schwenken. Um den Griff neu zu positionieren und/oder zu schwenken, lösen Sie den Handgriff, bewegen den Handgriff entlang des Laufs in die gewünschte Position und ziehen den Handgriff wieder fest an.

BETRIEB

EIN-/AUSSCHALTEN (Abb.4)

Um die Maschine einzuschalten, drücken Sie einfach den Ein-/Ausschalter.

Um das Werkzeug zu stoppen, lassen Sie einfach den Schalterauslöser los.

STAUBSCHUTZ (Abb.5)

Beim Betrieb senkrecht nach oben fallen Betonschutt und Staub herunter. Der Staubschutz sollte zum Schutz der Bediener verwendet werden.

Horizontales Bohren (Abb.6)

Bei horizontalem Betrieb fallen Betonreste und Staub vom Werkzeug ab, es ist kein Staubschutz erforderlich.

MODUSWAHLSCHALTER (Abb. 7,8,9)

Der Wahlknopf ermöglicht die Einstellung des Werkzeugs für verschiedene Bohr-/Hammer- oder Hammeranwendungen. Drücken Sie die Funktionsumschalttaste (5) und drehen Sie das Einstellrad je nach Anwendung nach rechts oder links.

Hammerbohrfunktion: Drehen Sie den Funktionsknopf (5),

damit das Zeichen „“ auf die Pfeilmarkierung zeigt. Siehe Abb.7.

Hammerfunktion: Drehen Sie den Funktionsknopf (5), damit das Zeichen „“ auf die Pfeilmarkierung zeigt. Siehe Abb.8.

Meißelwinkelfreie Funktion: Drehen Sie den vorderen Funktionsknopf (5), damit das Zeichen „“ auf die Pfeilmarkierung zeigt. Siehe Abb.9.

wissern Sie sich, dass der Ein-/Ausschalter in ausgeschalteter Position ist, bevor Sie einen Akku einsetzen. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit Ihrem Finger am Ein-/Ausschalter oder das Einsetzen des Akkus in das eingeschaltete Elektrowerkzeug kann zu Unfällen führen.

BOHRER EINSETZEN UND ENTFERNEN (Abb.3.1 & 3.2).

Reinigen Sie das Einsatzschäftende der Bohrer oder Meißel, um Schmutz zu entfernen, und fetten Sie es dann leicht mit einem leichten Öl oder Schmiermittel ein. Bohrer oder Meißel durch den Staubschutz in das Bohrfutter einführen, dabei drehen und nach innen drücken, bis es automatisch einrastet. Ziehen Sie die Bohrer oder Meißel nach außen, um sicherzustellen, dass sie im Bohrfutter eingerastet sind. Um die Bohrer oder Meißel zu entfernen, ziehen Sie die Verschlusschülse nach hinten und ziehen Sie den Bit nach vorne. Alle Zubehörteile sollten nach dem Entfernen sauber gewischt werden.

WARNUNG! Zubehör kann nach Gebrauch heiß sein.

Vermeiden Sie Hautkontakt und verwenden Sie zum Entfernen geeignete Schutzhandschuhe oder -tücher.

VORSICHT! Betätigen Sie das Wahlrad nicht, bis das Werkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist. Ein Verschieben während der Drehung des Spannfutters kann zu Schäden am Werkzeug führen.

Bei der Verwendung von Abbruch- oder Meißelmeißeln wie Bull Points, Meißeln, Spaten, Hohleisen usw. muss der Modus „Nur Hammer“ ausgewählt werden.

RUTSCHKUPPLUNG

Das Werkzeug hat eine interne voreingestellte Rutschkupplung. Die Ausgangsspindel hört auf zu rotieren, wenn das Zubehör das Werkzeug blockiert und überlastet.

ZYLINDER-/GETRIEBESCHMIERUNG (Abb.10)

Nach langem Betrieb muss das Werkzeug regelmäßig gewartet werden, z. B. geschmiert werden, da sonst die Schlagkraft sehr wahrscheinlich schwach wird oder verschwindet.

Um den Zylinder zu schmieren, entfernen Sie einfach die Plastikabdeckung oben auf dem Werkzeug und fügen Sie dann Fett hinzu.

AUSTAUSCH DER KOHLEBÜRSTE (Abb. 11)

Nach längerem Betrieb würde die Kohlebürste abgenutzt sein. Es muss durch ein neues ersetzt werden

1. Verwenden Sie einen Schlitzschraubendreher, um die Kohlebürstenkappe zu lösen und zu entfernen. Ziehen Sie dann die alte Krabbenbürste heraus

2. Setzen Sie die neue Kohlebürste in den Halter ein und schrauben Sie die Bürstenkappe wieder auf und befestigen Sie sie.

WARTUNG



Trennen Sie die Maschine vom Netz, wenn Sie am Mechanismus Wartungsarbeiten ausführen müssen.

Die Maschinen von sind entworfen, um während einer langen Zeit problemlos und mit minimaler Wartung zu funktionieren. Sie verlängern die Lebensdauer, indem Sie die Maschine regelmäßig reinigen und fachgerecht behandeln.

Reinigen Sie das Maschinengehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem Einsatz. Halten Sie die Lüfterschlitze frei von Staub und Schmutz. Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem weichen Tuch, angefeuchtet mit Seifenwasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammonia, usw. Derartige Stoffe beschädigen die Kunststoffteile. Die Maschine braucht keine zusätzliche Schmierung.

Wenden Sie sich in Störungsfällen, z.B. durch Verschleiß eines Teils, an Ihren örtlichen Vertragshändler.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Um Transportschäden zu verhindern, wird die Maschine in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht weitgehend aus verwertbarem Material. Benutzen Sie also die Möglichkeit zum Recyclen der Verpackung. Bringen Sie bei

Ersatz die alten Maschinen zu Ihren örtlichen WORLD-PRO TOOLS Vertragshändler. Er wird sich um eine umweltfreundliche Verarbeitung ihrer alten Maschine bemühen.

Li-ion-Akkus sind recycelbar. Geben Sie sie bei einer Entsorgungsstelle für chemische Abfälle ab, so daß die Akkus recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.



Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll!

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beider Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den-falls vorhandeneingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

RU Русский АККУМУЛЯТОРНЫЙ БУРИЛЬНЫЙ МОЛОТОК

Применение по назначению

- Этот инструмент предназначен для сверления с ударом или долбления в бетоне, кирпиче и камне; не для сверления дерева, металла и пластика, а также для завинчивания шурупов.
- Ударная система этого инструмента превосходит любую традиционную дрель с храповым механизмом при сверлении бетона.
- Этот инструмент предназначен для использования в сочетании со всеми стандартными принадлежностями SDS max.
- Этот инструмент обычно используется в пыльной среде, поэтому его необходимо регулярно обслуживать, очищая от пыли, нанося смазку на верхнюю часть цилиндра или при необходимости заменяя угольную щетку.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип/модель	RH15-40X / C4002
Напряжение	220-240В~, 50Гц
Входная мощность	1500 Вт
Скорость вращения	590/мин
Частота ударов	4000/мин
Энергия удара	10Дж
Максимум. сверлить по дереву	Ø40мм
Максимум. сверлить в бетоне	Ø40мм
Максимум. сверлить сталь	Ø16мм
Чак	SDS MAX.
Уровень звукового давления	LpA: 88,6дБ(A), K=3дБ(A)
Уровень звуковой мощности	LwA: 102,6 дБ (A), K = 3 дБ (A)
Вибрация (ударное бурение)	ah, HD=14 776 м/с ² , K=1,5 м/с ²
Вибрация (долбление)	ah, CHeq=15,955 м/с ² , K=1,5 м/с ²
Масса	7,4 кг

УСТРОЙСТВО

1	1	Переключатель включения/выключения	7	Дополнительная угольная щетка
	2	Порт подачи смазки	8	Гаечный ключ
	3	втулка патрона SDS	9	Дополнительная трансмиссионная смазка
	4	Вспомогательная рукоятка	10	Бетонная дрель
	5	Ручка переключения функций	11	Долото
	6	Крышка угольной щетки		

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм. **Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.**

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с этим электроинструментом во

взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.

- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

Электробезопасность

- Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением. Неизмененные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.

- **Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отоплениия, кухонными плитами и холодильниками.** При Заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- **Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента.** Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- **При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители.** Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.
- **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

Безопасность людей

- **Будьте внимательными, следите за тем, что Выделаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств.** Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- **Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, – в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
- **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента.** Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
- **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- **Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.** Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- **Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.** Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянута вращающимися частями.
- **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Применение пылеотсоса может снизить опасность, создаваемую пылью.

- **ВНИМАНИЕ!** В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии). Отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор. Этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск.

Применение электроинструмента и обращение с ним

- **Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- **До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- **Храните электроинструменты в недоступном для Детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- **Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента.** Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заклиниваются и их легче вести.
- **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

Применение и обслуживание аккумуляторного инструмента

- **Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем.** Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожарной опасности при использовании его с другими аккумуляторами.
- **Применяйте в электроинструментах только предусмотренные для этого аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и пожарной опасности.
- **Защищайте неиспользуемый аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут закоротить полюса.** Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам или

пожару.

- При неправильном использовании из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте соприкосновения с ней. При случайном контакте промойте соответствующее место водой. Если эта жидкость попадет в глаза, то дополнительно обратитесь за помощью к врачу. Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или к ожогам.

Сервис

- Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

Указания по технике безопасности для перфораторов

- Применяйте средства защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.
- Используйте прилагающиеся к электроинструменту дополнительные рукоятки. Потеря контроля может иметь своим следствием телесные повреждения.
- При выполнении работ, при которых рабочий инструмент или шуруп может задеть скрытую электропроводку, держите электроинструмент за изолированные ручки. Контакт с находящейся под напряжением проводкой может заряжать металлические части электроинструмента и приводить к удару электрическим током.

Другие указания по технике безопасности и по работе

- При транспортировке и хранении инструмента установите переключатель направления вращения в среднее положение. При непреднамеренном приведении в действие выключателя возникает опасность травм.
- Применяйте соответствующие металлоискатели для нахождения скрытых систем электро-, газо- и водоснабжения или обращайтесь за справкой в местное предприятие коммунального снабжения. Контакт с электропроводкой может привести к пожару и поражению электротоком. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода ведет к нанесению материального ущерба.
- Перед включением электроинструмента убедитесь в том, что рабочий инструмент может свободно вращаться. При включении электроинструмента с заклинившим рабочим инструментом возникают большие реакционные моменты.
- Всегда держите электроинструмент во время работы обеими руками, заняв предварительно устойчивое положение. Двумя руками Вы работаете более надежно с электроинструментом.
- Закрепляйте заготовку. Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается

более надежно, чем в Вашей руке.

- Для безударного сверления древесины, металла, керамики и пластмассы можно использовать пригодный рабочий инструмент SDS-Quick или рабочий инструмент с шестигранным хвостовиком.
- Установка рабочего инструмента SDS-Quick: Проверьте фиксацию попыткой вытянуть рабочий инструмент.
- Максимальный крутящий момент достигается только в режиме закручивания винтов (1-я передача). Максимальный крутящий момент достигается только в режиме сверления и перфорации.
- При повреждении колпачка для защиты от пыли его необходимо немедленно заменить. Колпачок для защиты от пыли предотвращает проникновение образующейся при сверлении пыли в патрон. При установке рабочего инструмента следите за тем, чтобы не повредить колпачок для защиты от пыли.
- Пыль таких материалов, как, напр., свинцовосодержащие лакокрасочные покрытия, некоторые виды древесины, минералов и металла, может нанести вред Вашему здоровью и вызвать аллергические реакции, заболевания дыхательных путей и/или рак. Поручайте обработку содержащего асбест материала только специалистам.
- По возможности используйте пригодный для материала пылесос.
- Хорошо проветривайте рабочее место.
- Рекомендуется пользоваться респираторной маской с фильтром класса P2.

Соблюдайте действующие в Вашей стране предписания для обрабатываемых материалов.

- Избегайте скопления пыли на рабочем месте. Пыль может легко воспламениться.
- При заклинивании рабочего инструмента выключите электроинструмент. Устраните причину заклинивания рабочего инструмента.
- При включении электроинструмента при заклинившем рабочем инструменте возникают высокие реакционные моменты.
- Устанавливайте электроинструмент на шуруп только в выключенном состоянии. Вращающиеся рабочие инструменты могут соскользнуть.
- Выждите полной остановки электроинструмента и только после этого выпускайте его из рук. Рабочий инструмент может заесть, и это может привести к потере контроля над электроинструментом.
- В целях экономии электроэнергии включайте электроинструмент только тогда, когда Вы собираетесь работать с ним.
- Предотвращайте непреднамеренное включение. Перед установкой аккумулятора убедитесь в том, что выключатель стоит в выключенном положении. Ношение электроинструмента с пальцем на выключателе или установка аккумулятора во включенный электроинструмент может привести к несчастным случаям.

СБОРКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Выньте вилку из розетки перед сборкой, регулировкой или заменой аксессуаров. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска инструмента.

СБОРКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ РУЧКИ (Рис. 2).

Ослабьте рукоятку, пропустите ее через втулку патрона и переместите к шейке инструмента.

Снова закрепите ручку, чтобы зафиксировать ее на месте.

Ручку можно поворачивать на 360°, ослабляя и вращая.

Чтобы изменить положение и / или повернуть рукоятку,

ослабьте рукоятку, переместите рукоятку в желаемое положение вдоль ствола и надежно снова затяните рукоятку.

УСТАНОВКА И УДАЛЕНИЕ СВЕРЛА (Рис. 3.1 и 3.2).

Очистите хвостовик режущей пластины сверла или долота от мусора, затем слегка смажьте его легким маслом или

смазкой.

Вставьте сверла или долота в патрон через пылезащитный кожух, поворачивая и толкая внутрь, пока они не встанут на место автоматически. Потяните сверло или долото наружу, чтобы убедиться, что они зафиксированы в патроне.

Чтобы удалить сверла или долота, потяните стопорную втулку назад и потяните сверло вперед. После снятия все аксессуары необходимо протереть.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Принадлежности могут быть горячими после использования. Избегайте контакта с кожей и используйте подходящие защитные перчатки или ткань для удаления.

РАБОТА

ПЫЛЕЗАЩИТНЫЙ ЩИТ (рис. 6)

При работе в вертикальном положении обломки бетона и пыль будут падать вниз. Пылезащитный экран следует использовать для защиты операторов.

Горизонтальное бурение (рис. 6)

При горизонтальной работе бетонный мусор и пыль будут падать с инструмента, нет необходимости использовать пылезащитный экран.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМА (рис. 7,8,9)

Ручка селектора позволяет настроить инструмент для различных операций сверления/молотка или молотка. Нажмите кнопку переключения функций (5) и поверните ее диск вправо или влево в зависимости от приложений.

Функция сверления с ударом: поверните функциональную ручку (5) так, чтобы знак «» совпадал со стрелкой. См. рис.7.

Функция молотка: поверните функциональную ручку (5) так, чтобы знак «» указывал на стрелку. См. рис.8.

Функция свободного угла долота: Поверните переднюю функциональную ручку (5) цапфы так, чтобы знак «» указывал на стрелку. См. рис.9.

ОСТОРОЖНОСТЬ! Не используйте диск выбора, пока инструмент не остановится полностью. Смещение во время вращения патрона может привести к повреждению инструмента.

При использовании насадок для сноса или измельчения, таких как наконечники, долота, лопаты, долота и т. д., необходимо выбрать режим «Только молоток».

СКОЛЬЗЯЩАЯ МУФТА

Инструмент имеет внутреннюю предустановленную фрикционную муфту. Выходной шпиндель перестанет вращаться, если аксессуар заклинит и перегрузит инструмент.

СМАЗКА ЦИЛИНДРА / КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ (Рис.10)

После длительной эксплуатации инструмент необходимо регулярно обслуживать, например, смазывать, в противном случае его сила удара может ослабнуть или исчезнуть.

Чтобы смазать цилиндр, достаточно снять пластиковую крышку сверху инструмента, а затем добавить в нее смазку.

ЗАМЕНА УГОЛЬНОЙ ЩЕТКИ (Рис.11)

После длительной эксплуатации угольная щетка изнашивалась. Его необходимо заменить на новый

1. Используйте отвертку с плоской головкой, чтобы ослабить и снять колпачок угольной щетки. Затем вытащите старую крабовую щетку.

2. Поместите новую угольную щетку в ходер, закрутите крышку щетки и закрепите ее.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД



Перед техническим обслуживанием отключайте инструмент от аккумулятора!

- Каждый раз по окончании работы рекомендуется очищать корпус инструмента и вентиляционные отверстия от грязи и пыли мягкой тканью или салфеткой. Недопустимо использовать для устранения загрязнений растворители: бензин, спирт, аммиачные растворы и т.п. Применение растворителей может привести к повреждению корпуса инструмента.
- Инструмент не требует дополнительной смазки.
- В случае неисправностей обратитесь в Службу сервиса.

УКАЗАНИЯ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Li-ion аккумуляторы подлежат вторичной переработке. Просим сдавать их по окончании срока их службы в ближайшую специализированную организацию.

Старые электроприборы подлежат вторичной переработке и поэтому не могут быть утилизированы с бытовыми отходами! Поэтому мы хотели бы попросить Вас активно поддержать нас в деле экономии ресурсов и защиты окружающей среды и сдать этот прибор в приемный пункт утилизации (если таковой имеется).

Atornillador de percusión con batería

INTRODUCCIÓN

- Esta herramienta está diseñada para taladrar con percusión o cincelar en hormigón, ladrillo y piedra; no para perforar madera, metal y plástico, así como para atornillar.
- El sistema de percusión de esta herramienta supera a cualquier taladro de trinquete tradicional cuando se perfora en concreto.
- Esta herramienta está diseñada para usarse en combinación con todos los accesorios SDS max estándar
- Esta herramienta generalmente se usa en ambientes polvorientos, por lo que necesita mantenimiento regular limpiando el polvo, alimentando grasa en la parte superior del cilindro o reemplazando el cepillo de carbón si es necesario.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tipo / modelo	RH15-40X / C4002
Voltaje	220-240V~, 50Hz
Potencia de entrada	1500W
Velocidad de rotación	590/min
Frecuencia de impacto	4000/min
Energía de impacto	10J
máx. perforar en madera	Ø40mm
máx. perforar en concreto	Ø40mm
máx. perforar en acero	Ø16mm
Arrojar	SDS max
Nivel de presión de sonido	L _{pA} : 88,6dB(A), K=3dB(A)
Nivel de potencia de sonido	L _{wA} : 102,6dB(A), K=3dB(A)
Vibración (perforación con martillo)	a _{h,HD} =14,776m/s ² , K=1,5m/s ²
Vibración (cincelado)	a _{h,CHeq} =15,955m/s ² , K=1,5m/s ²
Peso	7,4kg

INFORMACION SOBRE RUIDOS Y VIBRACIONES

El nivel de vibraciones indicado en estas instrucciones ha sido determinado según el procedimiento de medición fijado en la norma EN 62841 y puede servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También es adecuado para estimar provisionalmente la sollicitación experimentada por las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado ha sido determinado para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Por ello, el nivel de vibraciones puede ser diferente si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con accesorios diferentes, con útiles divergentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. Ello puede suponer un aumento drástico de la sollicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.

Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

EXPLICACIÓN DE LA SIMBOLOGÍA

	¡Cuidado!		Si el cable de red está dañado, enredado o cortado, desenchúfelo inmediatamente de la red eléctrica. Antes de manipular el aparato retire el enchufe de la red eléctrica.
	Lea las instrucciones de uso		Póngase protección en los oídos.
	Usar protección para ojos		Lleve una mascarilla protectora
	Conforme con el estándar de la UE		Aislamiento de clase II
	Máquinas no deben ir a la basura doméstica		

ELEMENTOS DE LA HERRAMIENTA

1	1	Interruptor encendido / apagado	7	escobilla de carbón adicional
	2	Puerto de alimentación de grasa	8	Llave
	3	Manguito portabrocas SDS	9	Grasa adicional para engranajes
	4	Empuñadura auxiliar	10	Taladro de hormigón
	5	Perilla de cambio de funciones	11	cincel de punta
	6	Tapa de escobilla de carbón		

SEGURIDAD

Advertencias de peligro generales para herramientas eléctricas

⚠️ ADVERTENCIA Lea integralmente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenderse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave. **Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

El término herramienta eléctrica empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

Seguridad del puesto de trabajo

- **Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo.**

El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

- **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

- **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.**

Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

- **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

- **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

- **No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

- **Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

- **Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un fusible diferencial.** La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

Seguridad de personas

- **Este atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.

- **Utilice un equipo de protección personal y en todo caso unas gafas de protección.** El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de

seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.

- **Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta eléctrica este desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando esta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.

- **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.

- **Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.

- **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

- **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que estos estén montados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.

Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas

- **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica prevista para el trabajo a realizar.** Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.

- **No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.

- **Saque el enchufe de la red y/o desmonte el acumulador antes de realizar un ajuste en la herramienta eléctrica, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.

- **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.

- **Cuide la herramienta eléctrica con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haga reparar estas piezas defectuosas antes de volver a utilizar la herramienta eléctrica.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.

- **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.

- **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

Servicio

- **Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por**

un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales. Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad para martillos

- **Utilice unos protectores auditivos.** El ruido intenso puede provocar sordera.
- **Emplee la(s) empuñadura(s) adicional(es), caso de suministrarse con la herramienta eléctrica.** La pérdida de control sobre la herramienta eléctrica puede provocar un accidente.
- **Sujete el aparato por las superficies de agarre aisladas al realizar trabajos en los que el util o el tornillo pueda llegar a tocar conductores eléctricos ocultos.** El contacto con conductores bajo tensión puede hacer que las partes metálicas de la herramienta eléctrica le provoquen una descarga eléctrica.

Instrucciones de seguridad y operación adicionales

- **Al transportar y guardar la herramienta eléctrica coloque el selector del sentido de giro en la posición central.**

En caso contrario podría accidentarse al accionar fortuitamente el interruptor de conexión/desconexión.

- **Utilice unos aparatos de exploración adecuados para detectar conductores o tuberías ocultas, o consulte a sus compañías abastecedoras.** El contacto con conductores eléctricos puede provocar un incendio o una electrocución. Al dañar una tubería de gas puede producirse una explosión. La perforación de una tubería de agua puede causar daños materiales.

Antes de conectar la herramienta eléctrica asegúrese primero de que el util pueda moverse libremente. Si la herramienta eléctrica se conecta estando bloqueado el util de taladrar se producen unos pares de reacción muy elevados.

- **Trabajar sobre una base firme sujetando la herramienta eléctrica con ambas manos.** La herramienta eléctrica es guiada de forma más segura con ambas manos.
- **Asegure la pieza de trabajo.** Una pieza de trabajo fijada con unos dispositivos de sujeción, o en un tornillo de banco, se mantiene sujeta de forma mucho más segura que con la mano.
- Para taladrar sin percusión en madera, metal, cerámica y plástico puede Ud. usar un util SDS-Quick apropiado o un util de vástago hexagonal.
- **Montaje del util SDS-Quick:** Tire del util para asegurarse de que ha quedado correctamente sujeto.
- El par de giro máximo solamente se alcanza en la modalidad atornillar (1. velocidad). Las revoluciones en vacío máximas

únicamente se alcanzan en las modalidades taladrar y taladrar con percusión.

- **Deje sustituir inmediatamente una caperuza antipolvo deteriorada.** La caperuza antipolvo evita en gran medida que el polvo producido al trabajar logre penetrar en el portátiles. Al montar el util, preste atención a no dañar la caperuza antipolvo.

- **El polvo de ciertos materiales como pinturas que contengan plomo, ciertos tipos de madera, algunos minerales y metales puede ser nocivo para la salud, provocar reacciones alérgicas, enfermedades respiratorias y/o cáncer.** Los materiales que contengan amianto solamente deberán ser procesados por especialistas.

– A ser posible utilice un equipo para aspiración de polvo apropiado para el material a trabajar.

– Observe que este bien ventilado el puesto de trabajo.

– Se recomienda una mascarilla protectora con un filtro de la clase P2.

Observe las prescripciones vigentes en su país sobre los materiales a trabajar.

- **Evite acumulaciones de polvo en el puesto de trabajo.** Los materiales en polvo se pueden inflamar fácilmente.

- **Si el util se llega a bloquear, desconecte la herramienta eléctrica. Desbloquee el util.**

- **Si la herramienta eléctrica se conecta estando bloqueado el util de taladrar se producen unos pares de reacción muy elevados.**

- **Solamente aplique la herramienta eléctrica desconectada contra el tornillo.** Los útiles en rotación pueden resbalar.

- **Antes de depositarla, esperar a que se haya detenido la herramienta eléctrica.** El util puede engancharse y hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica.

- Para ahorrar energía, solamente conecte la herramienta eléctrica cuando vaya a utilizarla.

- **Evite una puesta en marcha fortuita. Antes de montar el acumulador, asegúrese primero de que este desconectado el interruptor de conexión / desconexión aparato.** El transporte de la herramienta eléctrica, sujetándola por el gatillo del interruptor de conexión/desconexión, o la inserción del acumulador estando conectada la herramienta eléctrica, puede provocar un accidente.

MONTAJE

¡ ADVERTENCIA! Desconecte el enchufe de la toma antes de realizar cualquier montaje, ajuste o cambio de accesorios. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta accidentalmente.

MONTAR MANIJA AUXILIAR (Fig. 2).

Afloje la manija y póngala a través del manguito del portabrocas y muévela al cuello de la herramienta.

Vuelva a sujetar la manija para asegurarla en su lugar.

El mango se puede girar 360 ° aflojando y girando.

Para reposicionar y / o girar la manija, afloje la empuñadura, mueva la empuñadura a la posición deseada a lo largo del cañón y vuelva a apretar firmemente la empuñadura.

INSTALACIÓN Y RETIRO DE BROCAS (Fig.3.1 y 3.2).

Limpie el extremo del vástago del inserto de los taladros o

cinceles para eliminar cualquier residuo, luego engrase ligeramente con un aceite ligero o lubricante. Inserte brocas o cinceles en el portabrocas a través del protector contra el polvo, mientras gira y empuja hacia adentro hasta que encaje automáticamente en su lugar. Tire hacia afuera de las brocas o cinceles para asegurarse de que estén bloqueados en el portabrocas.

Para quitar las brocas o cinceles, tire del manguito de bloqueo hacia atrás y tire de la broca hacia adelante. Todos los accesorios deben limpiarse con un paño después de quitarlos.

¡ ADVERTENCIA! Los accesorios pueden estar calientes después de su uso. Evite el contacto con la piel y use guantes o trapos protectores adecuados para quitarlos.

OPERATION

ENCENDIDO/APAGADO (Fig.4)

Para encender la máquina, simplemente presione el interruptor de encendido/apagado.

Para detener la herramienta, simplemente suelte el gatillo del interruptor.

PROTECTOR CONTRA EL POLVO (Fig. 5)

Cuando se opera verticalmente hacia arriba, los escombros de concreto y el polvo caerán. El protector contra el polvo debe usarse para proteger a los operadores.

Perforación horizontal (Fig. 6)

Cuando se opera horizontalmente, los desechos de concreto y el polvo se desprenderán de la herramienta, no es necesario usar un protector contra el polvo.

SELECTOR DE MODO (Fig. 7,8,9)

La perilla selectora permite configurar la herramienta para varias aplicaciones de perforación/martillo o martillo. Presione el botón de cambio de función (5) y gire su dial hacia la derecha o hacia la izquierda según las aplicaciones.

Función de perforación con percusión: gire la perilla de función (5) para hacer que el signo "T" apunte a la marca de la flecha. Ver figura 7.

Función de martillo: perilla de función Trun (5) para hacer que el signo "T" apunte a la marca de flecha. Ver figura 8.

Función libre de ángulo de cincel: gire la perilla de función frontal (5) para hacer que el signo "E" apunte a la marca de flecha. Ver figura 9.

¡PRECAUCIÓN! No opere el dial de selección hasta que la herramienta se detenga por completo. El cambio durante la rotación del mandril puede dañar la herramienta.

Cuando se utilizan brocas de demolición o astillado, como puntas de toro, cinceles, palas, gubias, etc., se debe seleccionar el modo "Solo martillo".

EMBRAGUE DESLIZANTE

La herramienta tiene un embrague deslizante interno preestablecido. El husillo de salida dejará de girar si el accesorio se atasca y sobrecarga la herramienta.

LUBRICACIÓN CILINDRO / CAJA DE ENGRANAJES (Fig.10)

Después de un largo tiempo de funcionamiento, la herramienta necesita un mantenimiento regular como la lubricación, de lo contrario, es muy posible que la fuerza del martillo se debilite o desaparezca.

Para lubricar el cilindro, simplemente retire la cubierta de plástico en la parte superior de la herramienta y luego agregue grasa en ella.

REEMPLAZO DE LAS ESCOBILLAS DE CARBONO (Fig.11)

Después de un funcionamiento prolongado, la escobilla de carbón se desgastaría. Necesita reemplazarlo por uno nuevo

1. Utilice un destornillador de cabeza plana para aflojar y quitar la tapa de la escobilla de carbón. Luego saque el viejo cepillo de cangrejo.

2. Coloque la escobilla de carbón nueva en el soporte y atornille la tapa de la escobilla y fíjela.

MANTENIMIENTO

Asegúrese de que la máquina no está conectada cuando vaya a realizar tareas de mantenimiento en el motor.

Las máquinas han sido diseñadas para poder funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento.

La máquina funcionará de manera satisfactoria y continuada, siempre que la cuide adecuadamente y la limpie con regularidad.

Mantenga limpias las ranuras de ventilación de la máquina para evitar que se recaliente el motor. Limpie regularmente la

cubierta de la máquina con un paño suave, preferiblemente después de cada uso. Mantenga las ranuras de ventilación limpias.

Si no sale la suciedad, utilice un paño suave humedecido con agua de jabón. No utilice nunca disolventes como petróleo, alcohol, amoníaco, etc. Estos disolventes pueden dañar las partes de plástico.

La máquina no requiere lubricación adicional.

Si se produce algún fallo, por ejemplo, por desgaste de alguna pieza, póngase en contacto con el distribuidor de su zona.

ADVERTENCIA PARA LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Para que la máquina no sufra daños durante su transporte, viene guardada en un fuerte embalaje. Casi todos los materiales del embalaje son reciclables. Lleve estos materiales a un centro de reciclado adecuado. Cuando ya no quiera su máquina, llévesela al distribuidor de su zona. Allí la reciclarán sin dañar el medio ambiente.

Los acumuladores de Li-ion son reciclables. Deposítelos en un punto de recogida de residuos químicos para que los acumuladores puedan reciclarse o eliminarse ecológicamente

¡Los aparatos eléctricos desechables son materiales que no son parte de la basura doméstica! Por ello pedimos para que nos ayude a contribuir activamente en el ahorro de recursos y en la protección del medio ambiente entregando este aparato en los puntos de recogida existentes.

Martelo perfurador sem fio

Utilização conforme as disposições

- Esta ferramenta destina-se a perfurar ou cinzelar com percussão em betão, tijolo e pedra; não para furar madeira, metal e plástico, nem para aparafusar.
- O sistema de percussão desta ferramenta supera qualquer broca de catraca tradicional ao perfurar concreto.
- Esta ferramenta foi projetada para uso em combinação com todos os acessórios padrão SDS max.
- Esta ferramenta geralmente é usada em ambientes empoeirados, por isso precisa de manutenção regular limpando a poeira, alimentando graxa no topo do cilindro ou substituindo a escova de carvão, se necessário.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Type / model	RH15-40X / C4002
Voltage	220-240V~, 50Hz
Input power	1500W
Rotation speed	590/min
Impact frequency	4000/min
Impact energy	10J
Max. drill in wood	Ø40mm
Max. drill in concrete	Ø40mm
Max. drill in steel	Ø16mm
Chuck	SDS max
Sound pressure level	L _{pA} : 88,6dB(A), K=3dB(A)
Sound power level	L _{WA} : 102,6dB(A), K=3dB(A)
Vibration (hammer drilling)	a _{h,HD} =14,776m/s ² , K=1,5m/s ²
Vibration (chiselling)	a _{h,CHeq} =15,955m/s ² , K=1,5m/s ²
Weight	7.4kg

INFORMAÇÕES SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÃO:

O nível de ruído indicado nas instruções foi medido através de um processo de medição segundo a norma EN62841 e pode ser utilizado como termo de comparação entre aparelhos. O valor de emissão de ruído também pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição. O nível de ruído altera de acordo com a aplicação da ferramenta elétrica, excedendo, em alguns casos, o valor indicado. O grau de vibração pode ser subestimado quando a ferramenta é utilizada frequentemente desta forma.

Nota: Para uma avaliação exacta do grau de vibração durante um determinado período de trabalho, deve-se também ter em conta os períodos de tempo em que o aparelho está desligado ou está ligado, mas não está a ser utilizado. Isto pode

EXPLICACIÓN DE LA SIMBOLOGÍA

	¡ Cuidado!		Si el cable de red está dañado, enredado o cortado, desenchúfelo inmediatamente de la red eléctrica. Antes de manipular el aparato retire el enchufe de la red eléctrica.
	Lea las instrucciones de uso		Póngase protección en los oídos.
	Usar protección para ojos		Lleve una mascarilla protectora
	Em conformidade com o padrão da UE		Isolamento Classe II
	Máquinas no deben ir a la basura doméstica		

ELEMENTOS DA FERRAMENTA

1	1	Interruptor liga/desliga	7	escova de carvão extra
	2	Porta de alimentação de graxa	8	Chave inglesa
	3	Mandril SDS	9	Graxa de engrenagem extra
	4	Punho auxiliar	10	Broca de concreto
	5	Botão de mudança de função	11	cinzel de ponta
	6	tampa da escova de carbono		

SEGURANÇA

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para futuras consultas.

O conceito "ferramenta elétrica", utilizado nas instruções de segurança, refere-se a ferramentas elétricas operadas por rede elétrica (com cabo de alimentação) e a ferramentas elétricas operadas por acumulador (sem cabo de alimentação).

1. Segurança no local de trabalho

- a) Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado. Desarrumação e áreas de trabalho pouco iluminadas podem causar acidentes.
- b) Não trabalhe com a ferramenta elétrica em atmosferas potencialmente explosivas, onde se encontram líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas originam faíscas que podem inflamar poeiras e vapores.
- c) Durante a utilização da ferramenta elétrica, mantenha crianças e outras pessoas afastadas. Em caso de distração pode perder o controlo do aparelho.

2. Segurança elétrica

- a) A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de ser adequada à tomada. A ficha não pode, de forma alguma, ser alterada. Não utilize quaisquer fichas de adaptadores em conjunto com ferramentas elétricas com proteção de ligação à terra. Fichas inalteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
- b) Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos. Existe um risco elevado de choque elétrico, se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva ou humidade. A infiltração de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- d) Não utilize o cabo para um fim diferente do previsto, p. ex. para transportar, pendurar a ferramenta elétrica ou puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou peças do aparelho móveis. Cabos danificados ou enrolados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que também sejam adequadas para o exterior. A utilização de uma extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque elétrico.
- f) Se não for possível evitar a utilização da ferramenta elétrica num ambiente húmido, utilize um disjuntor diferencial residual. A utilização de um disjuntor diferencial residual reduz o risco de choque elétrico.

3. Segurança de pessoas

- a) Esteja sempre atento, observe o que está a fazer e utilize a ferramenta elétrica de forma sensata. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado, com sono ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.
- b) Use o equipamento de proteção individual e sempre óculos de proteção. O uso do equipamento de proteção individual, como máscara de proteção antipoeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou protetores auriculares, de acordo com o tipo e a aplicação da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.
- c) Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que a ferramenta elétrica se encontra desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou ao acumulador, elevar ou transportar. Se, durante o transporte da ferramenta elétrica, tiver o dedo no interruptor ou ligar o aparelho a uma fonte de alimentação quando este já se encontra ligado, podem ocorrer acidentes.
- d) Retire as ferramentas de ajuste ou a chave de parafusos antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma ferramenta ou uma chave numa parte rotativa do aparelho pode causar ferimentos.

e) Evite uma postura corporal incorreta. Assegure uma posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, consegue controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.

f) Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças móveis. Vestuário solto, joias ou cabelos compridos podem ser recolhidos pelas peças móveis.

g) Se existir a possibilidade de montar aparelhos de aspiração ou recolha de pó, certifique-se de que são ligados e utilizados corretamente. A utilização de um aparelho de aspiração de pó pode reduzir eventuais perigos devido a pó.

4. Utilização e conservação da ferramenta elétrica

- a) Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalhará melhor e de forma mais segura na respetiva área de trabalho.
- b) Não utilize qualquer ferramenta elétrica, cujo interruptor esteja avariado. Uma ferramenta elétrica que não se consegue ligar nem desligar constitui perigo e tem de ser reparada.
- c) Retire a ficha da tomada e/ou o acumulador antes de realizar ajustes no aparelho, substituir acessórios ou se não estiver a utilizar o aparelho. Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta elétrica.
- d) Guarde as ferramentas elétricas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não autorize a utilização do aparelho por pessoas que não estejam familiarizadas com ele ou que não tenham lido estas instruções. Equipamentos elétricos são perigosos quando utilizados por pessoas inexperientes.
- e) Tratar o equipamento eléctrico com cuidado. Controlar se as partes móveis estão a funcionar perfeitamente e não emperram, e se há peças quebradas ou avariadas que afectem o funcionamento do equipamento eléctrico. Solicitar a reparação de peças danificadas antes de utilizar o aparelho. Muitos acidentes são causados por equipamentos eléctricos mal cuidados.
- f) Conservar as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte tratadas cuidadosamente e com gumes afiados emperram menos e são mais fáceis de manejar.
- g) Utilizar o equipamento eléctrico, os acessórios, as ferramentas de aplicação, etc. segundo as instruções aqui indicadas. Para isso, considerar as condições de trabalho e a actividade a ser executada. A utilização de equipamentos eléctricos para outras aplicações além daquelas especificadas pode causar situações perigosas.
- h) Segure o aparelho pelas superfícies isoladas do punho, quando realizar trabalhos, nos quais a ferramenta utilizada possa atingir cabos eléctricos invisíveis ou o próprio cabo de rede. O contacto com um cabo condutor também pode colocar peças do aparelho metálicas sob tensão e provocar um choque eléctrico.

5) MANEJO E UTILIZAÇÃO CUIDADOSOS DE APARELHOS COM ACUMULADORES

- a) Carregue os acumuladores somente em carregadores recomendados pelo fabricante. Existe perigo de incêndio se utilizar um acumulador diferente daquele apropriado para o carregador.
- b) Utilize unicamente os acumuladores específicos para as respectivas ferramentas eléctricas. A utilização de acumuladores inapropriados pode causar ferimentos e incêndio.
- c) Mantenha os acumuladores não utilizados longe de agramos, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros

objectos pequenos em metal que poderiam originar uma ponte entre os contactos. Um curto-circuito entre os contactos do acumulador poderia causar queimaduras ou incêndio.

d) A utilização incorrecta pode causar fuga de líquido do acumulador. Evite o contacto com este líquido. Em caso de contacto involuntário, lave com água. Se o líquido atingir os olhos, consulte também um oftalmologista. O líquido do acumulador pode causar irritações ou queimaduras na pele.

6) ASSISTÊNCIA TÉCNICA

a) Incumbir a reparação do seu equipamento eléctrico somente a técnicos qualificados e utilizar apenas peças sobressalentes originais. Dessa maneira, garante-se que a segurança do equipamento eléctrico seja mantida.

Avisos de segurança do martelo

- Use protetores de ouvido. A exposição ao ruído pode causar perda de audição.
- Use o (s) punho (s) auxiliar (es), se fornecido (s) com a ferramenta. A perda de controle pode causar ferimentos pessoais.
- Segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies de aperto isoladas ao realizar uma operação onde o acessório de corte ou fixador pode entrar em contato com fios ocultos. O acessório de corte e os fixadores em contato com um fio “vivo” podem tornar as partes metálicas expostas da ferramenta eléctrica “vivas” e causar um choque eléctrico no operador.

Instruções Adicionais de Segurança e Trabalho

- Ao transportar e armazenar, coloque a chave de direção de rotação na posição central. Perigo de ferimentos ao acionar acidentalmente o interruptor Liga / Desliga.
- Use detectores apropriados para determinar se as linhas de serviços públicos estão ocultas na área de trabalho ou ligue para a concessionária local para obter assistência. O contato com linhas eléctricas pode causar incêndio e choque eléctrico. Danificar uma linha de gás pode causar uma explosão. Penetrar em uma linha de água causa danos à propriedade.
- Antes de ligar a ferramenta eléctrica, certifique-se de que a ferramenta de aplicação se move livremente. Ao ligar com uma ferramenta de perfuração bloqueada, pode ocorrer uma reação de alto torque.
- Ao trabalhar com a máquina, sempre segure-a firmemente com as duas mãos e mantenha-se em uma posição segura. A ferramenta eléctrica é guiada com mais segurança com as duas mãos.
- Prenda a peça de trabalho. Uma peça de trabalho fixada com dispositivos de fixação ou em um torno é mantida mais segura do que manualmente.

- Para furar sem impacto em madeira, metal, cerâmica e plástico, pode-se usar uma ferramenta SDS-Quick adequada ou uma ferramenta de aplicação com haste hexagonal.
- Inserindo Ferramentas de Perfuração SDS-Quick: Verifique o travamento puxando a ferramenta.
- O torque máximo é alcançado somente no modo de operação aparafusamento (1. marcha). A velocidade máxima sem carga é alcançada apenas nos modos de operação perfuração e perfuração com martelo.
- Substitua imediatamente uma tampa de proteção contra poeira danificada. A tampa de proteção contra poeira evita amplamente a penetração de poeira de perfuração no porta-ferramentas durante a operação. Ao inserir a ferramenta, preste atenção para que a tampa de proteção contra poeira não seja danificada.
- Pó de materiais como revestimentos contendo chumbo, alguns tipos de madeira, minerais e metal podem ser prejudiciais à saúde e causar reações alérgicas, levar a infecções respiratórias e / ou câncer. Materiais que contenham amianto só podem ser trabalhados por especialistas.
- Na medida do possível, use um sistema de extração de poeira adequado para o material.
- Forneça uma boa ventilação do local de trabalho.
- Recomenda-se usar um respirador de classe de filtro P2. Observe os regulamentos relevantes em seu país para os materiais a serem trabalhados.
- Evite o acúmulo de poeira no local de trabalho. A poeira pode inflamar facilmente.
- Se a ferramenta de aplicação ficar bloqueada, desligue a máquina. Afrouxe a ferramenta de aplicação.
- Ao ligar com uma ferramenta de perfuração bloqueada, pode ocorrer uma reação de alto torque.
- Aplique a ferramenta eléctrica no parafuso apenas quando estiver desligado. As inserções da ferramenta rotativa podem escorregar.
- Sempre espere até que a máquina pare completamente antes de colocá-la no chão. O inserto da ferramenta pode emperrar e levar à perda de controle sobre a ferramenta eléctrica.
- Para economizar energia, ligue a ferramenta eléctrica apenas ao utilizá-la.
- Evite ligar acidentalmente. Certifique-se de que a chave liga / desliga esteja na posição desligada antes de inserir a bateria. Carregar a ferramenta eléctrica com o dedo na chave liga / desliga ou inserir a bateria em ferramentas eléctricas com a chave ligada é um convite a acidentes.

CONJUNTO

Desconecte o plugue da tomada antes de fazer qualquer montagem, ajustes ou troca de acessórios. Essas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta acidentalmente.

MONTE A PEGA AUXILIAR (Fig. 2).

Afrouxe a alça e coloque-a na manga do mandril e mova-a para o pescoço da ferramenta.

Aperte a alça novamente para prendê-la no lugar.

A alça pode ser girada 360° afrouxando e girando.

Para reposicionar e/ou girar a alça, solte a alça de mão, mova a alça para a posição desejada ao longo do cano e aperte novamente a alça de mão.

INSTALAÇÃO E REMOÇÃO DE BROCAS (Fig.3.1 e 3.2).

Limpe a extremidade da haste do inserto das brocas ou talhadeiras para remover quaisquer detritos e, em seguida, engraxe levemente com um óleo leve ou lubrificante

Insira brocas ou cinzéis no mandril através da proteção contra poeira, enquanto torce e empurra para dentro até que trave automaticamente no lugar. Puxe para fora as brocas ou cinzéis para ter certeza de que estão travados no mandril.

Para remover as brocas ou formões, puxe a luva de travamento para trás e puxe a broca para frente. Todos os acessórios devem ser limpos após a remoção.

AVISO! Os acessórios podem ficar quentes após o uso. Evite o contato com a pele e use luvas ou panos de proteção adequados para removê-los.

OPERAÇÃO

LIGAR/DESLIGAR (Fig.4)

Para ligar a máquina basta pressionar o botão liga/desliga.
Para parar a ferramenta, basta soltar o gatilho do interruptor.

PROTEÇÃO CONTRA POEIRA (Fig.5)

Quando a operação verticalmente de cabeça para baixo, os detritos de concreto e a poeira cairão. A proteção contra poeira deve ser usada para proteger os operadores.

Perfuração horizontal (Fig.6)

Ao operar horizontalmente, os detritos de concreto e a poeira cairão da ferramenta, não há necessidade de usar protetor contra poeira.

SELETOR DE MODO (Fig. 7,8,9)

O botão seletor permite que a ferramenta seja ajustada para várias aplicações de perfuração/martelo ou martelo.
Pressione o botão de mudança de função (5) e gire o botão para a direita ou para a esquerda, dependendo das aplicações.

Função de perfuração do martelo: Botão de função Trun(5) para fazer o sinal “” apontar para a marca de seta. Consulte a fig.7.

Função de martelo: Gire o botão de função (5) para fazer o sinal “” apontar para a marca da seta. Consulte a fig.8.

Função livre de ângulo de cinzel: Gire o botão de função frontal (5) para fazer o sinal “” apontar para a marca da seta. Consulte a fig.9.

CUIDADO! Não opere o botão de seleção até que a ferramenta pare completamente. O deslocamento durante a rotação do mandril pode causar danos à ferramenta.

Ao usar brocas de demolição ou lasca, como pontas de touro, cinzéis, pás, goivas, etc., o modo “Somente martelo” deve ser selecionado.

EMBREAGEM DESLIZANTE

A ferramenta possui uma embreagem deslizante pré-ajustada interna. O fuso de saída parará de girar se o acessório emperrar e sobrecarregar a ferramenta.

LUBRIFICAÇÃO DO CILINDRO / CAIXA DE ENGRENAGENS (Fig.10)

Depois de muito tempo de operação, a ferramenta precisa fazer uma manutenção regular como lubrificação, caso contrário, sua força de martelo muito possível torna-se fraca ou desaparece.

Para lubrificar o cilindro, basta remover a tampa plástica na parte superior da ferramenta e, em seguida, adicionar graxa nela.

SUBSTITUIÇÃO DA ESCOVA DE CARBONO (Fig.11)

Depois de muito tempo de operação, a escova de carvão se desgastaria. Ele precisa substituí-lo por um novo

1. Use uma chave de fenda para soltar e remover a tampa da escova de carvão. Em seguida, retire a escova de carvão velha.

2. Coloque a nova escova de carvão no suporte e aparafuse a tampa da escova e aperte-a.

MANUTENÇÃO



Certifique-se de que a máquina não está sob tensão sempre que levar a cabo os trabalhos de manutenção no motor.

As máquinas foram concebidas para operar durante de um período de tempo prolongado com um mínimo de manutenção. A continuidade do funcionamento satisfatório da máquina depende da adequada manutenção da máquina e da sua limpeza regular.

Limpe regularmente a carcaça da máquina com um pano suave, de preferência após cada utilização. Mantenha as aberturas de ventilação sempre livres de poeiras e sujidade.

No caso da sujidade custar a sair, use um pano suave humedecido em água de sabão. Nunca utilize solventes como por exemplo gasolina, álcool, amoníaco, etc. Estes solventes poderão danificar as partes plásticas da máquina.

A máquina não requer qualquer lubrificação adicional.

No caso de se detectar um defeito, como por exemplo desgaste excessivo e rápido de uma peça, contacte por favor o seu distribuidor local.

INDICAÇÕES PARA A PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



De modo a evitar que a máquina possa sofrer danos durante o transporte, esta é fornecida numa resistente e robusta embalagem. A grande maioria dos materiais de empacotamento poderá ser reciclada. Leve estes materiais para os locais de reciclagem apropriados. Entregue as máquinas usadas que já não quer ao seu distribuidor local. Aqui as máquinas irão ser destruídas e abandonadas de uma forma ambientalmente segura.

As baterias de Li-ion podem ser recicladas. Entregue-as num local de recolha de lixo químico, para que possam ser recicladas ou tratadas de modo amigo do ambiente.

Aparelhos eléctricos antigos são materiais que não pertencem ao lixo doméstico! Por isso pedimos para que nos apoie, contribuindo activamente na poupança de recursos e na protecção do ambiente ao entregar este aparelho nos pontos de recolha, caso existam.

Marteau perforateur sans fil

Utilisation conforme

- Cet outil est destiné au perçage à percussion ou au burinage dans le béton, la brique et la pierre ; pas pour le perçage dans le bois, le métal et le plastique ainsi que pour le vissage.
- Le système de martelage de cet outil surpasse n'importe quelle perceuse à cliquet traditionnelle lors du perçage dans le béton.
- Cet outil est conçu pour être utilisé en combinaison avec tous les accessoires SDS max standard.
- Cet outil est généralement utilisé dans un environnement poussiéreux, il doit donc être régulièrement entretenu en nettoyant la poussière, en alimentant en graisse le dessus du cylindre ou en remplaçant le balai de charbon si nécessaire.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Type / model	RH15-40X / C4002
Voltage	220-240V~, 50Hz
Input power	1500W
Rotation speed	590/min
Impact frequency	4000/min
Impact energy	10J
Max. drill in wood	Ø40mm
Max. drill in concrete	Ø40mm
Max. drill in steel	Ø16mm
Chuck	SDS max
Sound pressure level	L _{pA} : 88,6dB(A), K=3dB(A)
Sound power level	L _{WA} : 102,6dB(A), K=3dB(A)
Vibration (hammer drilling)	a _{h,HD} =14,776m/s ² , K=1,5m/s ²
Vibration (chiselling)	a _{h,CHeq} =15,955m/s ² , K=1,5m/s ²
Weight	7.4kg

NIVEAU SONORE ET VIBRATIONS

Le niveau d'oscillation indiqué dans ces instructions d'utilisation a été mesuré conformément à la norme EN 62841 et peut être utilisé pour une comparaison d'outils électroportatifs. Il est également approprié pour une estimation préliminaire de la charge vibratoire.

Le niveau d'oscillation correspond aux utilisations principaux de l'outil électroportatif. Si l'outil électrique est néanmoins utilisé pour d'autres applications, avec différents accessoires ou d'autres outils de travail ou s'il est mal entretenu, le niveau d'oscillation peut être différent. Ceci peut augmenter considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail. Pour une estimation précise de la charge vibratoire, il est recommandé de prendre aussi en considération les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail. Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets des vibrations, telles que par exemple : Entretien de l'outil électrique et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation des opérations de travail.

EXPLICATION DES SYMBOLES

	Attention!		Débrancher immédiatement la fiche secteur si le câble secteur est endommagé, enchevêtré ou coupé. Avant de travailler sur l'appareil, débranchez toujours la fiche secteur.
	Lisez le manuel.		Porter une protection auditive.
	Porter des lunettes de protection		Porter une protection respiratoire
	Conforme à la norme UE		Isolation de classe II
	Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.		

ELEMENTS DE L'OUTIL

1	1	Bouton ON / OFF	7	Balai de charbon supplémentaire
	2	Orifice d'alimentation en graisse	8	Clé
	3	Manchon de mandrin SDS	9	Graisse supplémentaire pour engrenages
	4	Poignée auxiliaire	10	Foret à béton
	5	Bouton de changement de fonction	11	Burin pointu
	6	Capuchon de balai de charbon		

SECURITE

Avertissements de securite

Avertissements de securite generaux pour l'outil

⚠ AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de securite et toutes les instructions.

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu a un choc electrique, un incendie et/ou une blessure serieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions

pour pouvoir s'y reporter ulterieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait reference a votre outil electrique alimente par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Securite de la zone de travail

- **Conserv**er la zone de travail propre et bien eclairee. Les zones en desordre ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner les outils electriques en atmosphere explosive, par exemple en presence de liquids inflammables, de gaz ou de poussi**eres. Les outils electriques produisent des etincelles qui peuvent enflammer les poussieres ou les fumees.
- **Maintenir les enfants et les personnes presentes a l'ecart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le controle de l'outil.

Securite electrique

- **Il faut que les fiches de l'outil electrique soient adaptees au socle.** Ne jamais modifier la fiche de quelque facon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils a branchement de terre. Des fiches non modifiees et des socles adaptes reduiront le risque de choc electrique.
- **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliees a la terre** telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinieres et les refrigerateurs. Il existe un risque accru de choc electrique si votre corps est relie a la terre.
- **Ne pas exposer les outils a la pluie ou a des conditions humides.** La penetration d'eau a l'interieur d'un outil augmentera le risque de choc electrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon.** Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou debrancher l'outil. Maintenir le cordon a l'ecart de la chaleur, du lubrifiant, des aretes ou des parties en mouvement. Les cordons endommages ou emmeles augmentent le risque de choc electrique.
- **Lorsqu'on utilise un outil a l'exterieur, utiliser un prolongateur adapte a l'utilisation exterieure.** L'utilisation d'un cordon adapte a l'utilisation exterieure reduit le risque de choc electrique.
- **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inevitable, utiliser une alimentation protegee par un dispositif a courant differentiel residuel (RCD).** L'usage d'un RCD reduit le risque de choc electrique.

Securite des personnes

- **Rester vigilant, regarder ce que vous etes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil.** Ne pas utiliser un outil lorsque vous etes fatigue ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de edicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entrainer des blessures graves des personnes.
- **Utiliser un equipement de securite. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les equipements de securite tels que les masques contre les poussieres, les chaussures de securite antiderapantes, les casques ou les protections acoustiques utilises pour les conditions appropriees reduiront les blessures des personnes.
- **Eviter tout demarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arret avant de brancher**

l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

- **Retirer toute cle de reglage avant de mettre l'outil en marche.** Une cle laissez fixee sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu a des blessures de personnes.
- **Ne pas se precipiter. Garder une position et un equilibre adaptes a tout moment.** Cela permet un meilleur controle de l'outil dans des situations inattendues.
- **S'habiller de maniere adaptee.** Ne pas porter de vetements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vetements et les gants a distance des parties en mouvement. Des vetements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent etre pris dans des parties en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'equipements pour l'extraction et la recuperation des poussi**eres, s'assurer qu'ils sont connectes et correctement utilises. Utiliser des collecteurs de poussiere peut reduire les risques dus aux poussieres.

Utilisation et entretien de l'outil

- **Ne pas forcer l'outil.** Utiliser l'outil adapte a votre application. L'outil adapte realisera mieux le travail et de maniere plus sure au regime pour lequel il a ete construit.
- **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'etat de marche a arret et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas etre commande par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire reparer.
- **Debrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout reglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de securite preventives reduisent le risque de demarrage accidentel de l'outil.
- **Conserv**er les outils a l'arret hors de la portee des enfants et ne pas permettre a des personnes ne connaissant pas l'outil ou les presentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- **Observer la maintenance de l'outil.** Verifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pieces cassees ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire reparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus a des outils mal entretenus.
- **Garder affutes et propres les outils permettant de couper.** Des outils destines a couper correctement entretenus avec des pieces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles a controler.
- **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformement a ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail a realiser.** L'utilisation de l'outil pour des operations differentes de celles prevues pourrait donner lieu a des situations dangereuses.

Maintenance et entretien

- **Faire entretenir l'outil par un reparateur qualifie utilisant uniquement des pieces de rechange identiques.** Cela assurera que la securite de l'outil est maintenue.

Avertissements de securite pour les marteaux

- **Portez des protections auditives.** L'exposition aux bruits peut provoquer une perte de l'audition.
- **Utiliser la(les) poignee(s) auxiliaire(s) fournie(s) avec l'outil.** La perte de controle peut provoquer des blessures.
- **Tenir l'outil par les surfaces de prehension isolees, lors de la realisation d'une operation au cours de laquelle l'organe de coupe ou la vis peut entrer en contact avec un cablage non apparent.** Le contact avec un fil « sous tension » peut egalement mettre « sous tension » les parties

metalliques exposees de l'outil electrique et provoquer un choc electrique sur l'operateur.

Autres instructions de securite et d'utilisation

- **Mettre le commutateur du sens de rotation en position mediane avant de transporter ou de stocker l'appareil.**

Il y a un risque de blessure lorsqu'on appuie par megarde sur l'interrupteur Marche/Arret.

- **Utiliser des detecteurs appropries afin de deceler des conduites cachees ou consulter les entreprises d'approvisionnement locales.** Un contact avec des conduits d'electricite peut provoquer un incendie ou un choc electrique. Un endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La perforation d'une conduit d'eau provoque des degats materiels.

- **Avant de mettre en marche l'outil electroportatif, s'assurer que l'outil de travail puisse librement bouger.**

Lorsqu'on met l'appareil en marche, l'outil de travail etant bloque, il peut y avoir de fortes reactions.

- **Toujours bien tenir l'outil electroportatif des deux mains et veiller a toujours garder une position de travail stable.** Avec les deux mains, l'outil electroportatif est guide de maniere plus sure.

- **Bloquer la piece a travailler.** Une piece a travailler serree par des dispositifs de serrage appropries ou dans un etau est fixee de maniere plus sure que tenue dans les mains.

- Pour le perçage sans frappe dans le bois, le metal, la ceramique et les matieres plastiques, vous pouvez utiliser un outil de travail SDS Quick ou un outil avec queue a six pans.

- **Mettre un outil de travail SDS-Quick en place:** Verifiez si l'outil est bien encliquete en tirant sur ce dernier.

- Le couple maximal n'est atteint que dans le mode visage (1ere vitesse). La vitesse maximale a vide n'est atteint que dans les modes perçage et perçage en frappe.

- **Faire immediatement remplacer un capot anti-poussiere endommage.** Le capot anti-poussiere empeche dans une large mesure la penetration de poussiere dans le porte-outil pendant

le fonctionnement de l'appareil. Lors du montage de l'outil, veillez a ne pas endommager le capot anti-poussiere.

- **Les poussieres de matieres comme les peintures contenant du plomb, certaines essences de bois, certains mineraux ou metaux peuvent etre nuisibles a la sante et peuvent causer des reactions allergiques, des maladies des voies respiratoires et/ou un cancer.** Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent etre travailles que par des personnes qualifiees.

– Si possible, utilisez un dispositif d'aspiration des poussieres approprie au materiel.

– Veillez a bien aerer la zone de travail.

– Il est recommande de porter un masque respiratoire avec un niveau de filtration de classe P2. Respectez les reglements specifiques aux matieres a traiter en vigueur dans votre pays.

- **Evitez toute accumulation de poussieres a l'emplacement de travail.** Les poussieres peuvent facilement s'enflammer.

- **Au cas ou l'outil de travail serait bloque, arretez l'outil electroportatif. Desserrez l'outil de travail.**

- **Lorsqu'on met l'appareil en marche, l'outil de travail etant bloque, il peut y avoir de fortes reactions.**

- **Ne posez l'outil electroportatif sur la vis que lorsqu'il est arrete.** Les outils de travail en rotation peuvent glisser.

- **Avant de déposer l'outil electroportatif, attendre que celui-ci soit completement a l'arret.** L'outil risque de se coincer, ce qui entrainerait une perte de controle de l'outil electroportatif.

- Afin d'economiser l'energie, ne mettez l'outil electroportatif en marche que quand vous l'utilisez.

- **Eviter une mise en marche par megarde. S'assurer que l'interrupteur Marche/Arret est effectivement en position d'arret avant de monter un accu.** Le fait de porter l'outil electroportatif en laissant le doigt sur l'interrupteur Marche/Arret ou de mettre en place l'accu dans l'outil electroportatif lorsque celui-ci est en marche peut entrainer des accidents.

ASSEMBLÉ

AVERTISSEMENT! Débranchez la fiche de la prise avant de procéder à tout assemblage, réglage ou changement d'accessoire. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

MONTEZ LA POIGNÉE AUXILIAIRE (Fig. 2).

Desserrez la poignée et placez-la dans le manchon du mandrin et déplacez-la vers le col de l'outil.

Fixez à nouveau la poignée pour la maintenir en place.

La poignée peut pivoter à 360° en desserrant et en tournant.

Pour repositionner et/ou faire pivoter la poignée, desserrez la poignée, déplacez la poignée à la position souhaitée le long du canon et resserrez fermement la poignée.

INSTALLER ET RETIRER LES FORETS (Fig.3.1 & 3.2).

Nettoyez l'extrémité de la tige d'insertion des forets ou des burins pour enlever tous les débris, puis graissez légèrement avec une huile légère ou un lubrifiant.

Insérez des forets ou des ciseaux dans le mandrin à travers le pare-poussière, tout en tournant et en poussant vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il se verrouille automatiquement en place. Tirez sur les forets ou les ciseaux vers l'extérieur pour vous assurer qu'ils sont verrouillés dans le mandrin.

Pour retirer les forets ou les burins, tirez le manchon de verrouillage vers l'arrière et tirez le foret vers l'avant. Tous les accessoires doivent être essuyés après avoir été retirés.

AVERTISSEMENT! Les accessoires peuvent être chauds après utilisation. Évitez tout contact avec la peau et utilisez des gants ou un chiffon de protection appropriés pour l'enlever.

OPÉRATION

MISE EN MARCHÉ/ARRÊT (Fig.4)

Pour allumer la machine, il suffit d'appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt.

Pour arrêter l'outil, relâchez simplement la gâchette de l'interrupteur.

PARE-POUSSIÈRE (Fig.5)

Lors d'un fonctionnement vertical vers le haut, les débris de béton et la poussière tomberont. Le pare-poussière doit être utilisé pour protéger les opérateurs.

Perçage horizontal (Fig.6)

Lors d'un fonctionnement horizontal, les débris de béton et la poussière tomberont de l'outil, pas besoin d'utiliser un pare-poussière.

SÉLECTEUR DE MODE (Fig. 7,8,9)

Le bouton de sélection permet de régler l'outil pour diverses applications de perçage/marteau ou de marteau. Appuyez sur le bouton de changement de fonction (5) et tournez sa molette vers la droite ou vers la gauche selon les applications.

Fonction de perçage à percussion : tournez le bouton de fonction (5) pour faire pointer le signe "T" sur la flèche. Voir fig.7.

Fonction marteau : Tournez le bouton de fonction (5) pour faire pointer le signe "M" vers la flèche. Voir fig.8.

Fonction sans angle de ciseau : tournez le bouton de fonction avant (5) pour que le signe « Ø » pointe vers la flèche. Voir fig.9.

MISE EN GARDE! N'actionnez pas le cadran de sélection tant que l'outil n'est pas complètement arrêté. Le déplacement pendant la rotation du mandrin peut endommager l'outil.

Lors de l'utilisation de mèches de démolition ou d'écaillage telles que des pointes de taureaux, des ciseaux, des bèches, des gouges, etc., le mode "Marteau uniquement" doit être sélectionné.

EMBRAYAGE À GLISSEMENT

L'outil est équipé d'un limiteur de couple interne pré réglé. La broche de sortie s'arrêtera de tourner si l'accessoire se coince et surcharge l'outil.

LUBRIFICATION CYLINDRE / BOITE DE VITESSES (Fig.10)

Après une longue période de fonctionnement, l'outil doit faire un entretien régulier comme la lubrification, sinon, sa force de marteau très possible devient faible ou disparaît.

Pour lubrifier le cylindre, il suffit de retirer le couvercle en plastique sur le dessus de l'outil, puis d'y ajouter de la graisse.

REEMPLACEMENT DU BALAI DE CHARBON (Fig.11)

Après une longue période de fonctionnement, la brosse en carbone serait usée. Il faut le remplacer par un neuf

1. Utilisez un tournevis à tête plate pour desserrer et retirer le capuchon du balai de charbon. Retirez ensuite la vieille brosse carbon.

2. Placez le nouveau balai de charbon dans le support et revissez le capuchon du balai et fixez-le.

ENTRETIEN



Assurez-vous que la machine n'est pas sous tension si vous allez procéder à des travaux d'entretien dans son système mécanique.

Nettoyez régulièrement le carter au moyen d'un chiffon doux, de préférence à Tissue de chaque utilisation. Veillez à ce que les fentes d'aération soient indemnes de poussière et de saletés.

En présence de saleté tenace, employez un chiffon doux humecté d'eau savonneuse. Proscrivez l'emploi de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque etc. car ces substances attaquent les pièces en plastique. Cette machine ne nécessite pas de graissage supplémentaire.

En cas de panne survenue par exemple à la suite de l'usure d'une pièce, contactez votre distributeur local.

INFORMATIONS SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Pour éviter les dommages liés au transport, la machine est livrée dans un emballage robuste. L'emballage est autant que possible constitué de matériau recyclable. Veuillez par conséquent destiner cet emballage au recyclage.

Si vous allez changer de machines, apportez les machines usagées à votre distributeur local qui se chargera de les traiter de la manière la plus écologique possible.

Les batteries Li-ion sont également recyclables. Remettez-les au service de collecte des déchets chimiques qui se chargera de les faire recycler ou de les détruire de façon telle à éviter toute pollution de l'environnement.

Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne fait pas partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au management des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans sites de collecte (si existants).

Akumulatorowy młot udarowo obrotowy

UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

- To narzędzie jest przeznaczone do wiercenia udarowego lub dłutowania w betonie, cegle i kamieniu; nie do wiercenia w drewnie, metalu i plastiku oraz do wkręcania.
- System udarowy zastosowany w tym narzędziu przewyższa wszelkie tradycyjne wiertarki z grzechotką podczas wiercenia w betonie.
- To narzędzie jest przeznaczone do użytku w połączeniu ze wszystkimi standardowymi akcesoriami SDS max
- To narzędzie jest zwykle używane w zakurzonej atmosferze, dlatego wymaga regularnej konserwacji poprzez odkurzanie, smarowanie cylindra lub wymianę szczotki węglowej w razie potrzeby.

PARAMETRY TECHNICZNE

Type / model	RH15-40X / C4002
Voltage	220-240V~, 50Hz
Input power	1500W
Rotation speed	590/min
Impact frequency	4000/min
Impact energy	10J
Max. drill in wood	Ø40mm
Max. drill in concrete	Ø40mm
Max. drill in steel	Ø16mm
Chuck	SDS max
Sound pressure level	L _{pA} : 88,6dB(A), K=3dB(A)
Sound power level	L _{WA} : 102,6dB(A), K=3dB(A)
Vibration (hammer drilling)	a _{h,HD} =14,776m/s ² , K=1,5m/s ²
Vibration (chiselling)	a _{h,CHeq} =15,955m/s ² , K=1,5m/s ²
Weight	7,4kg

INFORMACJA NA TEMAT HAŁASU I WIBRACJI

Poziom drgań podany w tych wskazówkach został pomierzony zgodnie z wymaganiami normy EN 62841 dotyczącej procedury pomiarów i można go użyć do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań, z innymi narzędziami roboczymi, z różnym osprzętem, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom drgań może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na drgania podczas całego czasu pracy.

Aby dokładnie ocenić ekspozycję na drgania, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Uwaga!		W przypadku uszkodzenia, skręcenia lub przzerwania kabla zasilającego należy natychmiast wyciągnąć wtyk sieciowy. Przed wykonaniem wszelkich prac na urządzeniu wyciągnąć wtyk sieciowy.
	Przeczytaj instrukcję obsługi.		Nosić ochronniki słuchu.
	Nościć okulary ochronne		Nościć ochronę dróg oddechowych
	Zgodny z normą UE		Izolacja klasy II
	Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi		

CZĘŚCI SKŁADOWE NARZĘDZIA

1	1	Przełącznik włącz / wyłącz	7	Dodatkowa szczotka węglowa
	2	Port podawania smaru	8	Klucz do nakrętek
	3	Tuleja uchwyty SDS	9	Dodatkowy smar do przekładni

4	Uchwyt pomocniczy	10	Wiertarka do betonu
5	Pokrętło zmiany funkcji	11	Dłuto szpiczaste
6	Nasadka do szczotek węglowych		

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne przepisy bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektonarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- **Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.
- **Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.
- **Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda.** Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uziemieniem ochronnym. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- **Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.
- **Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- **Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności.** Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- **W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych.** Używanie właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Bezpieczeństwo osób**
- **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozważeniem.** Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.
- **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia

ochronnego – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

• **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.

• **Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.

• **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy.** Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi. W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidywanych sytuacjach.

• **Należy nosić odpowiednie ubranie.** Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

• **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte.** Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzi

- **Nie należy przeciążać urządzenia.** Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane. Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.
- **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- **Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
- **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- **Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia.** Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- **Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących.** O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzia tnącego, jeżeli jest ono starannie utrzymane. Zadbane narzędzia łatwiej się też prowadzi.
- **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami.** Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Niezgodne z przeznaczeniem użycie

elektronarzędzi może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Serwis

• **Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane. **Przed włożeniem wtyczki do gniazdka**

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z młotami

- **Należy stosować środki ochrony słuchu.** Wpływ hałasu może spowodować utratę słuchu.
- **Narzędzia używać z dodatkowymi rękojeściami dostarczonymi z narzędziem.** Utrata kontroli może spowodować osobiste obrażenia operatora.
- **Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie robocze lub śruba mogłyby natrafić na ukryte przewody elektryczne, elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie rękojeści.** Kontakt z przewodem sieci zasilającej może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Dalsze wskazówki bezpieczeństwa i pracy

- **Przed przystąpieniem do transportu lub do przechowywania, przełącznik kierunku obrotów należy ustawić na pozycję środkową.** Niezamierzone uruchomienie włącznika/wyłącznika grozi skaleczeniem.
- **Należy używać odpowiednich przyrządów poszukiwawczych w celu lokalizacji ukrytych przewodów zasilających, lub poprosić o pomoc zakłady miejskie.** Kontakt z przewodami znajdującymi się pod napięciem może doprowadzić do powstania pożaru i porażenia elektrycznego. Uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu. Przebiecie przewodu wodociągowego powoduje szkody rzeczowe.
- **Przed włączeniem elektronarzędzia należy upewnić się, czy narzędzie robocze swobodnie się obraca.** Podczas włączania elektronarzędzia z zablokowanym narzędziem roboczym powstają wysokie momenty odwodzące.
- **Elektronarzędzie należy trzymać podczas pracy mocno w obydwu rękach i zadbać stabilną pozycję pracy.** Elektronarzędzie prowadzone oburącz jest bezpieczniejsze.
- **Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot.** Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadle jest bezpieczniejsze niż trzymanie go w ręku.
- **Do wiercenia bez uderzenia w drewno, metal, ceramikę i tworzywa sztuczne można zastosować odpowiednio dobrą narzędzie robocze typu SDS-Quick lub narzędzie z chwytem sześciokątnym.**
- **Mocowanie narzędzia roboczego SDS-Quick:** Zaryglowanie należy skontrolować przez pociągnięcie narzędzia.
- **Maksymalny moment obrotowy osiągany jest wyłącznie w trybie pracy Wkręcanie (1. bieg).** Maksymalna prędkość obrotowa biegu jałowego osiągana jest wyłącznie w trybach pracy: Wiercenie i Wiercenie z uderzeniem.
- **Uszkodzoną osłonę przeciwpyłową należy natychmiast wymienić na nową.** Osłona przeciwpyłowa w dużym stopniu zapobiega wnikaniu pyłu powstającego przy wierceniu do uchwytu narzędziowego podczas pracy elektronarzędzia. Montując narzędzie robocze, należy zwrócić uwagę, czy osłona przeciwpyłowa nie jest uszkodzona.
- **Pyły niektórych materiałów, na przykład pyłków malarskich z zawartością ołowiu, niektórych gatunków drewna, minerałów lub niektórych rodzajów metalu, mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia, a także wywoływać reakcje alergiczne, schorzenia dróg oddechowych i/lub prowadzić do zachorowań na raka.** Materiały, zawierające azbest mogą być obrabiane jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel.
 - W razie możliwości należy stosować odsysanie pyłu dostosowane do rodzaju obrabianego materiału.
 - Należy zawsze dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy.
 - Zaleca się noszenie maski przeciwpyłowej z pochłaniaczem klasy P2.Należy stosować się do aktualnie obowiązujących w danym kraju przepisów, regulujących zasady obchodzenia się z materiałami przeznaczonymi do obróbki.
- **Należy unikać gromadzenia się pyłu na stanowisku pracy.** Pyły mogą się z łatwością zapalić.
- **W razie zablokowania się narzędzia roboczego, elektro-narzędzie należy natychmiast wyłączyć. Zwolnić narzędzie robocze.**
- **Podczas włączenia elektronarzędzia z zablokowanym narzędziem roboczym powstają wysokie momenty odwodzące.**
- **Przed przyłożeniem elektronarzędzia do śruby należy je wyłączyć.** Obracające się narzędzia robocze mogą ześlizgnąć się z łba śruby.
- **Przed odłożeniem elektronarzędzia, należy poczekać, aż znajdzie się ono w bezruchu.** Narzędzie robocze może się zablokować i doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- **Aby zaoszczędzić energię elektryczną, elektronarzędzie należy włączać tylko wówczas, gdy jest ono używane.**
- **Należy zapobiegać niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do akumulatora upewnić się, że włącznik/wyłącznik znajduje się w >>wyłączonej<< pozycji.** Trzymanie palca na włączniku /wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub wkładanie akumulatora do załączonego elektronarzędzia, może stać się przyczyną wypadków.

DZIAŁANIE

Odłączyć wtyczkę z gniazdka przed przystąpieniem do montażu, regulacji lub wymiany akcesoriów. Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.

ZŁOŻYĆ UCHWYT POMOCNICZY (Rys. 2).

Poluzuj uchwyt i przełoż go przez tuleję uchwytu i przesun go do szyjki narzędzia.

Ponownie zamocuj uchwyt, aby zabezpieczyć go na miejscu.

Rękojeść można obracać o 360° poprzez luzowanie i obracanie.

Aby zmienić położenie i/lub obrócić uchwyt, poluzuj uchwyt, przesun uchwyt do pożądanej pozycji wzdłuż tulei i ponownie mocno dokręć uchwyt.

INSTALOWANIE I WYJMOWANIE WIERTŁA (Rys. 3.1 i 3.2).

Oczyść końcówkę chwytu płytki wiertła lub dłuta, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia, a następnie lekko nasmaruj lekkim olejem lub smarem

Włóż wiertła lub dłuta do uchwytu przez osłonę przeciwpyłową, jednocześnie przekręcając i wciskając do środka, aż zatrzaśnie się automatycznie na swoim miejscu. Pociągnij na zewnątrz wiertła lub dłuta, aby upewnić się, że są zablokowane w uchwycie.

Aby wyjąć wiertła lub dłuta, pociągnij tuleję blokującą do tyłu i pociągnij wiertło do przodu. Wszystkie akcesoria należy po wyjęciu wytrzeć do czysta.

Akcesoria mogą być gorące po użyciu. Unikaj kontaktu ze skórą i używaj odpowiednich **rękawic ochronnych lub szmatki do usunięcia**.

OPERACJA

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE (Rys.4)

Aby włączyć maszynę wystarczy wcisnąć włącznik/wyłącznik.
Aby zatrzymać narzędzie, wystarczy zwolnić spust przełącznika.

TARCZA PRZECIWPYŁOWA (Rys.5)

Podczas pracy w pozycji pionowej do góry spada betonowy gruz i kurz. Osłona przeciwpyłowa powinna być używana do ochrony operatorów.

Wiercenie poziome (Rys.6)

Podczas pracy w poziomie betonowe gruz i kurz odpadną od narzędzia, nie ma potrzeby używania osłony przeciwpyłowej.

PRZEŁĄCZNIK TRYBU (Rys. 7,8,9)

Pokrętło wyboru umożliwia ustawienie narzędzia do różnych zastosowań związanych z wierceniem/udarem lub udarem. Wciśnij przycisk zmiany funkcji (5) i obróć jego pokrętłem w prawo lub w lewo w zależności od zastosowania.

Funkcja wiercenia udarowego: Obróć pokrętło funkcyjne (5), aby znak "  " wskazywał na strzałkę. Patrz rys.7.

Funkcja młotka: Obróć pokrętło funkcji (5), aby znak "  " wskazywał na znak strzałki. Patrz rys.8.

Funkcja bez kąta dłuta: Obróć przednie pokrętło funkcyjne (5), aby znak "  " wskazywał na znak strzałki. Patrz rys.9.

OSTROŻNOŚĆ! Nie operuj pokrętłem wyboru, dopóki narzędzie nie zatrzyma się całkowicie. Przesunięcie podczas

obracania uchwytu może spowodować uszkodzenie narzędzia.

Podczas używania wiertel do rozbiórki lub odprysków, takich jak szpice, dłuta, łopaty, żłobienia itp., należy wybrać tryb „Tylko młotek”.

SPRZĘGŁO ŚLIZGOWE

Narzędzie posiada wewnętrzne, wstępnie ustawione sprzęgło poślizgowe. Wrzeczono wyjściowe przestanie się obracać, jeśli akcesorium zablokuje się i przeciąży narzędzie.

SMAROWANIE SIŁOWNIKA / SKRZYNI BIEGÓW (Rys.10)

Po długim czasie pracy narzędzie wymaga regularnej konserwacji, takiej jak smarowanie, w przeciwnym razie jego siła uderzenia jest bardzo prawdopodobna słaba lub zanika. Aby nasmarować cylinder, wystarczy zdjąć plastikową osłonę na górze narzędzia, a następnie dodać do niego smar.

WYMIANA SZCZOTKI WĘGLOWEJ (Rys.11)

Po długim czasie pracy szczotka węglowa zużyłaby się. Trzeba go zastąpić nowym

1. Użyj płaskiego śrubokręta, aby poluzować i zdjąć nasadkę szczoteczki węglowej. Następnie wyciągnij starą szczotkę kraboską.
2. Włóż nową szczotkę węglową do uchwytu, odkręć nasadkę szczotki i zamocuj ją.

KONSERWACJA



Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych silnika należy upewnić się, że urządzenie nie znajduje się pod prądem.

Urządzenia zostały zaprojektowane do działania przez dłuższy okres czasu przy minimalnym nakładzie pracy związanym z konserwacją. Zadowalające działanie zależy od odpowiedniego dbania o urządzenie oraz regularnego czyszczenia. Należy regularnie czyścić obudowę urządzenia miękką szmatką, najlepiej po każdym użyciu. Należy dopilnować, aby otwory wentylacyjne nie były zatkane przez pył i brud. W przypadku, gdy brud nie daje się usunąć, należy użyć miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem. Nie wolno używać rozpuszczalników takich jak benzyna, alkohol, woda z amoniakiem itd. Rozpuszczalniki te mogą uszkodzić części wykonane z plastiku.

Urządzenie nie wymaga dodatkowego smarowania.

W przypadku pojawienia się usterki, np. zużycia części, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą.

INFORMACJA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA



W celu zabezpieczenia urządzenia przed uszkodzeniami w czasie transportu, jest ono dostarczane w odpowiednio mocnym opakowaniu. Większość materiałów można poddać ponownej utylizacji. Należy umieścić materiały w odpowiednich dla ich właściwości pojemnikach utylizacyjnych. Nieużywany już sprzęt można odnieść do miejscowego sprzedawcy. Zostanie on odpowiednio zutylizowany w sposób bezpieczny dla środowiska.

Akumulatory Li-ion nadają się do recyklingu. Należy oddawać je do punktów utylizacji odpadów chemicznych, tak aby akumulatory mogły być poddane procesowi recyklingu lub utylizowane w ekologiczny sposób.

Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych – zużytych urządzeń elektrycznych.

الأستخدام

هذا المثقّب معد لأجل المثقّب الرجاج في الأسمنت ، الحجر و القرميد . عند تركيب الأدوات أو العدة اللازمة يمكن أستخدام المثقّب المثقّب الخشب ، المعدن و البلاستيك ، وكذلك لفك و تركيب البراغي و الحزقات . المثقّب معد لأستخدام ريش و رؤوس المثقّب ذات الذيل SDS-plus .

المواصفات الفنية 1

التكوين 2

1. مفتاح التشغيل
2. زر منع مفتاح التشغيل
3. مفتاح تحديد اتجاه الدوران
4. مفتاح تحديد نوع العمل
5. مغلق قابض
6. مقبض إضافي

تعليمات الأمان

لتفادي الأحتراق ، و الصدمات الكهربائية و الإصابات بالألة ، يجب أستخدام الألة وفقا لمطلوبات تعليمات التشغيل . كذلك إقرأوا الإرشادات المرافقة لتعليمات الأمان.

قبل بدء العمل يجب التأكد من :

- شدة تيار محرك الألة تطابق شدة التيار المتردد .
- الفيش و المقبس ، الوصلة ، سلك التغذية بدون تلف و لا يوجد أي عطب في العزل الكهربائي ، و يجب تأمين التوصيل الكهربائي بشكل جيد .
- ذيل ريشة المثقّب مطابق لمقاس الرأس ، لا يسمح بأستخدام وصلة لتركيب ريشة المثقّب .
- المقبض الإضافي مركب و غطاء الحماية .
- الجسم المراد تشغيله مثبت جيدا .
- عدم وجود في مكان الصقل أسلاك كهربائية أو أشياء أخرى .

أثناء سير العمل :

- لا يسمح بأستخدام الألة في شروط الرطوبة العالية (مطر ، ضباب ، بخار ، تلج ، إلخ ..)
- لا يسمح ترك سلك التغذية الكهربائي بالقرب من الأجزاء المتحركة للألة

- لا يسمح بأستخدام وصلة طويلة جدا ، عند أستخدام وصلة ملفوفة على البكر يجب عليكم فضها بشكل كامل .
- عدم إغلاق فتحات تهوية الألة ، و تجنبوا أتساخها .
- أثناء الأستراحة من العمل يرجى فصل الألة من التيار المتردد .

- أستخدام نظارات واقية للأعين ، و كذلك لبس المريلة و قفازين و حذاء غير قابل للتزحلق .

- عند ظهور غبار كثيف أثناء العمل يرجى أستعمال قناع تنفس ضد الغبار
- قبل التوقف عن العمل يجب أن تستمر الألة بالدوران الحر من 1-3 دقائق لأجل تبريد المحرك .
- بعد توقف الألة لا تبرد ريشة العمل فمرا ، يرجى عدم لمسها إلى أن تقف عن الدوران كليا

- يرجى عدم زيادة الإجهاد على الألة : لأجل الحصول على مردود عمل جيد لا حاجة للضغط العضلي على الألة

يجب إيقاف الألة فورا في الحالات التالية :

- عند زرجنة الديسك
- عطل في السلك أو الفيش و البريز .
- عطل في مفتاح التشغيل
- في حالة الشرارات الزائدة على الفحمات ، أو النيران الدائرية على الدينامو (المجمع) .

تتميز الآلة بالعزل الكهربائي المزدوج و لا تحتاج للتوصيل الأرضي .



الصيانة الفنية و الخدمة

قبل القيام بالصيانة الفنية يجب فصل الألة عن التيار الكهربائي .



الألة عن التيار الكهربائي .

- في كل مرة بعد إنتهاء العمل ينصح بتنظيف جسم الألة و فتحات التهوية من الوسخ و الغبار بواسطة قماش ناعم أو مناديل .
- و يوصى بتنظيف الأماكن المتسخة بصورة زائدة بواسطة قماش ناعم مبلل برغوة الصابون . لا ينصح بأستخدام المذيبات مثل البنزين و الكحول إلخ.. لأجل التنظيف مما يؤدي إلى إتلاف الألة .
- كل ستة أشهر يجب تشحيم الألة ، لأجل ذلك عليكم مراجعة مركز خدمة
- في حال الأعطال عليكم مراجعة مراكز خدمة أس بي أم جروب .

حماية البيئة

الأجزاء الغير ضرورية لكم . أو أجزاء التغليف ، يرجى تسليمها للجهات التي تقوم بأستخدامها مرة ثانية .

إعلان بشأن شهادات التطابق CE

إننا نصرح و بكل مسؤولية بأن هذه الأداة تطابق المعايير و المواصفات التالية :

EN60745-2-1:2010, EN60745-1:2009+A11:2010

EN550144-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN61000-3-2:2006/+A1:2009+A2:2009

EN61000-3-3:2008

و ذلك وفقا للقواعد التالية :

2006/42/EEC, 2006/95/EEC, 2004/108/EEC

الأهتزاز و مستوى الضجيج

على ضوء نتائج القياسات التي قد تم القيام

بها وفقا لمعيار EN60745 يقدر مستوى

الضغط الصوتي لهذه الأداة بـ 91dB(A)

ديسيبل ، و مستوى الضجيج يساوي

102 dB(A) ديسيبل و تقدر نسبة الاهتزاز

بـ 12.27 m/s²

		Original EC-Declaration of Conformity	
GB	Original EC-Declaration of Conformity	DE	Original EG – / EU – Konformitätserklärung
FR	Déclaration de conformité CE d'origine	ES	Declaración de conformidad CE original
PT	Declaração de Conformidade EC original	IT	Dichiarazione di conformità CE originale
RO	Declarația de conformitate CE originală	PL	Oryginalna deklaracja zgodności WE
GB	We herewith declare,	DE	Hiermit erklären wir,
FR	Avec la présente, nous déclarons,	ES	Por la presente declaramos,
PT	Declaramos aqui,	IT	Con la presente noi,
RO	Prin prezenta declarăm,	PL	Niniejszym oświadczamy,

GB that the items model described below meet all of the applicable conditions of the applied directives and regulations as detailed below. The sole responsibility for the issue of this declaration of conformity is held by the manufacturer.

DE dass der nachfolgend beschriebene Artikel allen einschlägigen Bestimmungen der angewendeten Richtlinien und Verordnungen, wie unten angegeben, entspricht. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

FR que l'article décrit ci-après correspond à toutes les dispositions pertinentes des directives et décrets utilisés, comme indiqué ci-dessous. Le fabricant est seul responsable de l'établissement de cette déclaration de conformité.

ES que el modelo de artículos descrito a continuación cumple con todas las condiciones aplicables de las directivas y regulaciones aplicadas como se detalla a continuación. El fabricante es el único responsable de la emisión de esta declaración de conformidad.

PT se o modelo de itens descrito abaixo atende a todas as condições aplicáveis das diretivas e regulamentos aplicados, conforme detalhado a seguir. A responsabilidade pela emissão desta declaração de conformidade é do fabricante.

IT che l'articolo di seguito descritto è conforme a tutte le disposizioni e ai decreti pertinenti di cui alle direttive applicate, come qui sotto indicato. Questa dichiarazione di conformità è emessa sotto la responsabilità esclusiva del produttore.

RO că modelul articolelor descris mai jos îndeplinește toate condițiile aplicabile ale directivelor și reglementărilor aplicate, așa cum sunt detaliate mai jos. Singura responsabilitate pentru emiterea acestei declarații de conformitate este deținută de producător.

PL że model pozycji opisany poniżej spełnia wszystkie mające zastosowanie warunki zastosowanych dyrektyw i rozporządzeń, jak wyszczególniono poniżej. Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent.

Model RH15-40X

GB	Product Description / Type of Product / S/N:	Rotary hammer / C4002
DE	Bezeichnung des Produktes / Produkttyp / S/N:	Bohrhammer / C4002
FR	Description du produit / Type de produit / S/N:	Marteau perforateur / C4002
ES	Descripción del producto / Tipo de producto / S / N:	Martillo perforador / C4002
PT	Descrição do produto / tipo de produto / S / N:	Martelo rotativo / C4002
IT	Denominazione del prodotto / Tipo di prodotto / S/N:	Martello perforatore / C4002
RO	Descrierea produsului / Tipul produsului / S / N:	Ciocan rotopercutor / C4002
PL	Opis produktu / Rodzaj produktu / S/N:	Młot udarowo-obrotowy / C4002

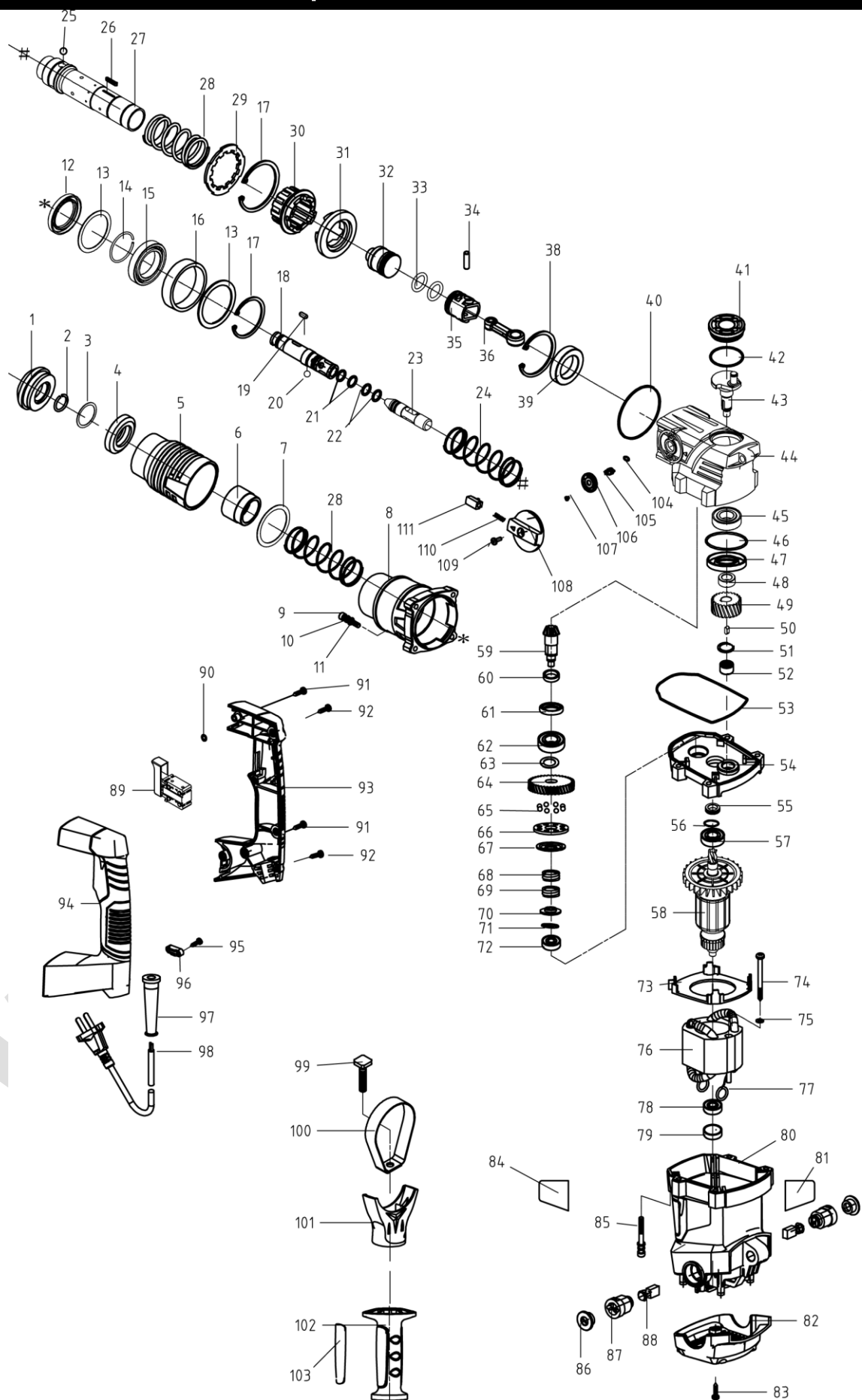
GB	Applicable EC Directives	2006/42/EU (MD)	Applicable Harmonized Standards:	EN 62841-1:2015
DE	Anwendbare EG -Richtlinien	2014/30/EU (EMC)	Angewandte harmonisierte Normen, insbesondere:	EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020
FR	Directives CE applicables:	2011/65/EU (Rohs)	Normes harmonisées applicable :	EN IEC 55014-1:2021
ES	Directivas CE aplicables	LwA=102,6dB(A),	Normas armonizadas aplicables:	EN IEC 55014-2:2021
PT	Diretivas EC aplicáveis	K=3dB(A)	Padrões harmonizados aplicáveis:	EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
IT	Direttive CE		Norme armonizzate applicate, in particolare:	EN 61000-3-11:2019
RO	Directivele CE aplicabile		Standarde armonizate aplicabile:	
PL	Directive CE aplicabile		Standarde armonizate aplicabile:	

Jerry chen
Quality Manager

Made in China
Date of product: 2022



Exploded view RH15-40X



PART LIST for RH15-40X

ITEM	PART NAME	QTY	ITEM	PART NAME	QTY
1	front cover	1	58	Armature	1
2	Spring retainer ring 25*2	1	59	bevel gear	1
3	spacing washer	1	60	washer 15*19*5	1
4	buffer washer	1	61	oil seal	1
5	collar assembly	1	62	bearing 6002	1
6	magic chuck	1	63	thin washer 20*14*0.5	1
7	washer 38.5*54.5*2	1	64	gear 43	1
8	spindle sleeve	1	65	steel ball 5	8
9	screw M6*30	4	66	Releasing fixed palte	1
12	O ring 55*40*8	1	67	Releasing protable palte	1
13	seal ring 48*62*1.5	2	68	Releasing internal spring	1
14	retainer ring 37*40*2	1	69	Releasing external spring	1
15	bearing 61908	1	70	Spring seat	1
16	article	1	71	Spring retainer ring 8.8*1	1
17	bearing 6003	2	72	bearing 627	1
18	spindle sleeve	1	73	windshield	1
19	ball pin	2	74	Screw ST5*60A	2
20	steel ball	6	75	flat gasket	2
21	O ring 26*2	2	76	Stator	1
22	O ring 15*2	2	77	spring	2
23	striker	1	78	bearing 608	1
24	spring	1	79	bearing 608	1
26	square key	2	80	motor housing	1
27	spindle sleeve	1	81	Nameplate	1
28	big spring 41.5*2.5*75	2	82	Rear cover	1
29	lock washer	1	83	Screw M4*14	5
30	clutch	1	84	Rating label	1
31	clutch gear	1	85	Screw M6*55	4
32	hammer	1	86	brush box	2
33	O ring 23.2*3.5	2	87	brush	2
34	piston PIN	1	88	carbon brush	2
35	plastic piston	1	89	switch	1
36	Joint lever	1	90	O ring 8*3.5	2
38	retaining ring $\phi 55$	1	91	Screw ST4*20F	2
39	oil bearing	1	93	left handle	1
40	O ring 65*1.3	1	94	right handle	1
41	oil seal cover	1	95	Screw ST4*16F	6
42	O ring 147*2	1	96	Cable pressplate	1
43	eccentric shaft	1	97	Cable Sheath	1
44	gear	1	98	power cord	1
45	bearing 6303	1	99	Square Bolt M8X25	1
46	O ring 46.5*2	1	100	HOOP Block	1
47	seal ring 24*47*7	1	101	supporting bracket	1
48	rubber sleeve	1	102	Auxiliary handle	1
49	gear 29	1	103	insert	2
50	square key	2	104	O ring	1
51	washer	1	105	Knob	1
52	needle bearing HK1208	1	106	Knob seat	1
53	seal ring	1	107	Screw M4*10	2
54	diaphragm	1	108	knob	1
55	Oil choke ring'	1	109	Screw M4*16	1
56	O ring 31.5*2	1	110	spring	1
57	Bearing 6201	1	111	lock knob	1
58	Armature	1			